

هذا كتاب فظة البيان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى
يَتَّبِعُوا الْحَمْدَ الْحَقَّ أَي طَالِب بِلِوَاكَاهِ اَوَّل
هَرَنَه كَه آفَاقَه دَنَا نَزَارِي وَارِد رَسَنَك نَفْسَه
دَخُو وَارِدِر چَس مَدِي هَر كِم عَالَمَك دَنَا نَزَارَك
كَنَدِي نَفْسَه بُولَدِي اَللّٰهِي بِيَلَدِي نَبِيَك مَسُوَل
اَكْرَم وَ حَبِيْب مَكْرَم صَلِّيْ اِلَهَ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حَضْرَتِي حَدِيْث شَرِيْفَه بِيُوْرِر مَن عَرَفَ
نَفْسَه فَقَدْ عَرَفَنِيْ اَي طَالِب اِنْسَانَك
جَهْل كَنَدِي سَنَه حِجَاب عَظِيْم دَر وَ مَحْت اَلدَر
حَقَه غَايَبَه بَقِيْن اَوْلَادِيَك كُوْرَمَز اَنْجُوْن اَبْرَاق
كُوْر دَر نَبِيَك حَقِيْقَتَا عَلٰى قُرْآن كَرِيْمَه بِيُوْرِر .
وَ مَن اَقْرَب اِلَيْهِ مَن حَبَلِ الْوَرِيْدِ چَس مَدِي اَي
طَالِب اِنْسَانَك شُوْنَك كَبِي مَرْتَبَه قَرِيْبِي وَارِدِيَك
مَحْبُوْب مَلَا نَكَه وَا فَضْل خَلَا يَقْدَر وَا مَطْمَ وَا وَجَه
اَللّٰه وَا سِرْقَدَتِ اَلتَّهْدِر چَس مَدِي حِيْف اَوَّل
اِنْسَانِيَك كَنَدُو سَنَدَن غَفْلَت بَرَدَه سَن خِيْفَا رِيَه
وَا رَاطَه هَلَاكَكَن قُوْر نَا رِيَه اَي طَالِب مَكْن

دكلدی

دكلدی كه مرشد سز كاله ابره سن نيكم بيور و لشدر
لولا المرقه، لما عرف رفق، چس مدي مرشدن علم
حاصل اينك كر كر اكر سوال ايدر سنكه نجه
عالم كر مردم هيج بري نفسك و علمك اوقرمازلر
بلكه اوقر يانلري منع ايدوب نكفر ايدر لر حجاب
بل كل كيم علم لله بروز بو علم اتهلك هم طاهري
و هم باطنی وارد و باطن ايجنده باطنی وارد
بردن بديهه دك ويديدن جمشه دك هر نقدر
علماء ظاهر و اربيه علمك ظاهرته هر محله
ذكر اتمشدر در فصاحت و بلاغته و عباراته
خوب آدو بر مشدر هزار تخمين كه نظام عالم
در لر اكر نظام عالم اولماي ايدري ظهور حق با نمره
هر شخصك و هر اشيا دن هر نه ظاهر اولديه
اول آنك نصيب از ليه سبدر نيكم حق تعالي
بيورر كل حزب بما لدنهم فرعون هر بري لر
بر نجه خوبدر شوبله كه كافرون اوسته هر شق
كند عالمده كند فعليله فرجه در اما انسانيت
بو نرده وارد كسب كمال انسان اولدر كه صاحب
ظاهر و صاحب باطن اوله اتج همان بالكر ظاهره

قال رب باطنی بلمه مکنا فقدر ای برادر بر وجه کلام
 حقیقی انساندن سو بیه به لم بعضسن بیان ایله
 وبعض بیان ایله وبعضی بزرگ رمز ایله اعلام
 ایله لم اما شرط اولدر که نا اهل سو بیه مه سن
الاسرار صونوهان الاعیار بیورلشدر بیورلدی
 بر حدار اولماز اول کشتی کیم ستری نا اهلنه سو بیلر
 تنبکم دینلشدر **المردق لما جعل** یعنی خلق یلدیکی
 علیه دو شمندر و هر که عقلی یتدیکی قدر
 سو بیه مک کر کدر تنبکم حدیث شریفه وارد
 اولشدر **کلّموا الناس علی قدر عقولهم** یعنی انسانلرک
 عقلی ایردیکی قدر سو بیه بین ای برادر عاشق بیل
 و آگاه اول و عقلی جمع اب بر عجاب حکما به
 سو بیه به یم . حضرت امام علی کرم الله وجهه
 و رضی الله عنه دن سوال ایتدیلر ، یا امام سزک
 حق کزده حضرت محمد مصطفی علیه الصلو
 و السلام بیوردی **اذا مدینة العلم و علی بابها**
 امدی علمک سزیدن سکا سوال ایدر کیم
 علم ندر بزه جواب ویر ، حضرت علی کرم الله
 وجهه جواب ویروب بیوردی **العلم بقطة**
کثرها الجاهلون چونکه حضرت علی دن

بوجوابی

بوجوابی ایشدیلر بوزلر دخی زیاره اولدیلر
 وینه بوزلر جمع اولوب ایتدیلر سلطانم اول
 نقطه ندر و آنک صدأ و معادی نیجه در
 بزه آخی شرح و بیان ایله دیدیلر امیر المؤمنین
 ایتدی براسرار لهدر بوزک ستری افشا
 اینکه دستور یوقدر و قناکه بواشکاره
 اوله قیامت قرمغه بقین اولور دیدی
 چرنکه حضرت امام دن برسوزی ایشدیلر
 بوزلره هبت حاصل اولدی متحیر قالدیلر
 و اشیای قاری اولکیدن بوزقات زیاره اولدی
 اولدی وینه نیاز ادوب دیدیلر یا امام الانام
 تکی تعالی عشقه و رسول محمد مصطفی
 علیه الصلوة و السلام عشقه اولسون
 عقلمز یتدیکی قدر بو عملدن بزه خبر ویر دیدیلر
 امیر المؤمنین ایتدی خبر ویره یم اما شرل
 شرطله کیم اهل اولیان کیمسه لره شرح
 و بیان اینه به سز بوزلر دخی قبول ایتدیلر
 حضرت علی بیوردی ، ای لهالیلر براسرار لهدر
 و بوزک ستری کتب سما ویده در یعنی صحیفه
 و نورانده و انجیلده و زبورده هر نه که سرار

قرآن کریمه دخی وارد و هرنه که قرآن کریمه
وارد فاتحه شریفه سرچرود و هرنه که
فاتحه شریفه وار بسمله شریفه برلور
و هرنه که بسمله شریفه وار بسمله شریفه
با سنده دخی وارد و هرنه سرکه بسمله ناکه
با سنده وارد باناکه التاء اولان نقطه ریز
او نقطه دخی نم بیوردی، چونکه امیرالمؤمنین
بوسوزی اینشدیلر برلورنک سؤال قالدی
شرطی یرینه کتوروب دونوب کتدیلهر صورتیه حضرت
علی و ندمزه اولقدر حرمت ایدیلر آل عبوالدیلر
وبوعلمه رسوخ برلدیلهر باشلرین عبايه چکوب
نقطه ناکه سرندن سوبله شوب کلام ایدیلر
ایدک برنقطه وحدت شمس حقیقیدر جمع
موجورات ظاهر و باطن برنک استواسندن
لهور برلشارددر ای برادر برعلمه ستری
مغرب ایله مشرق طورلورن سن دخی حمد قیل
کیم چراغی یا ندره سن تا که سکا ساری اولوب
آخلاقا یاسین و طبیعتی محققانه کلاملر ایله
مخروج اینه به سین و مصطوح اوله به سین
حمدک و ارا بیه عاشق هشیار اولکم بومقدمه

سک

سکا اجمال ایله سوبله دف مجلدن تا که آخلاقه سین
ای برادر عاشقک مقصودی بردرکم نقطه
منبع حقیقت اشیا در وقت از لیدر وقایع
بالذات در بزرگ سرندن سنسه استدعا ایله
برنقصیلی دیکله که التماس حاصل اوله بلکل کم
حضرت رسالت علیه السلام برنجبه سنه اول
برادر یعنی خبر و بردی و برحبرلورن بری بودک
اول ما خلق الله القلم و بری بودکم اول
ما خلق الله روحی و بری بودکم اول ما خلق الله
القلم و بری بودکم اول ما خلق الله نوری
بیوردی و دخی ملک مقرب و جره اول دیدی
بونک جمله سی برمیدر یوقه هر برینک
حقیقی آبریمیدر ای برادر بونک جمله سی
برحقیقتدر اما اضافات اعتباری بوزندن
اسامی مختلفه ایله ذکر الیمشدر در جوهر
اول اعتباریله عققدر و روح اعتباریله نوردر
وقلم و ملک مقرب و عرش عظیم و ارم اعتباریله
برجمله سی راستار اسامی اول جره اولدر
قوت از لیدک صادر اولشدر **لا یصدر**
من الواحد الا الواحد لا شریک له و دخی

بوخا نقطه وحدت و شمس باطن دیر لر هرنسه که
 بوعلاده عیاندر اول کونشک عکسیدر مشایخ
 عظام بوخا و جبرده مطلق و عالم قدس و جبریل امین
 دیر لر تنکیم بر ایمی سائی مختلفه ایله ذکر ایدیلر
 مثلا حداد، و بخار، و حطاط، و نقاش و سیه لر
 جمله سی بر آردر هم حداد هم بخار هم حطاط
 هم نقاش اولور اما حقیقی بر در چوق اولماز،
 چونکه بر مقدمه بیلدک بر حقیقتک بیک صفت
 و بیک آدی اولسه نیه کثرت اولماز ای برادر
 حضرت سرور انبیا فرق بیل سلوک ایله علم
 ادوی تحصیل ایدی کمال انسانیه و حواج
 حقیقیه ایردی و جمال بیچون کوردی که داخیره
 حتی بر دردی روح دیوآد و وردی او چهندنکه
 روح حتی بیجی در یعنی حتی لفسه بیجی اغیره
 و دخی کوردی که بر نقطه حقیقت که شمس
 باطندر و جره را اولدر و مدر کند داخیره ادرک
 و بر اول صفا عقل دیوآد و وردی اول چهندنکه
 عقل عقل مدر کرد، و دخی کوردی که ظاهر منور اید
 داخیره منور ایدردی نور دیوآد و وردی و دخی
 کوردی که بو شمس حقیقی جمله موجودات کندی
 وار لغزند

وار لغزند و ارا ایلمش عالی قاپا لایر با حاطه ایلمش
 عرش دیوآد و وردی، و دخی کوردی که بونایت
 اولو عظیم برف ملک مقرب دیوآد و وردی، و دخی
 کوردی که مشفق ندر هر شیخبر علیهم السلامک
 بصیرتی کوزینه در لو و جمله مصور اولوب
 علم سیرن آشکاره ایدن جبریل امین دیو
 آد و وردی، و دخی کوردی که بر نقطه حقیقی
 عالمدر و منکهدر و سمعدر و بصیردر
 و جیلدر و حیدر آدم دیوآد و وردی، و بر وصف
 ایدیکم صفتد و اسائی مختلفه که ذکر اولندی
 جمله سی بر حقیقتک سیردر که بوخا عالم قوق و عالم
 عدم و عالم ممکات و عالم ماهیات و عالم کلمات
 و عالم حقایق و عالم استعداد و عالم طورت
 و عالم جیروت و نقطه کل و عقل کل دیر لر ای برادر
 و صفا عین موصوفدر هر نه ایله و صفا بدینک
 اول موصوفدر اول موصوفه و ارنجه غیریند دپه سین
 و دخی بیه سنکه قوت ازلی حق تعالیانک ذات بیچیندر
 بوخا بجه لک ابستیانر کاف اولور، اما عقل کل عالم
 کبیرک خایفه سیرد آنک و ار لغندر و آشقر لغیندر

ای برادر بونقطه وحدت و عالم حقیقت منظر نام
 قوت ذات از لیدر روس حقیقت مجذبه در اکل الخیات
 بونجا نقطه کلی دیر لرا آنچون موجدانک تطهوری
 بونک ظهور نین و استرا سندن اولور اگر دیر ایسه لکه
 بونقطه و صفا بدر سن کرک ایدیکه صادر اولور
 کندی کی اوله نیجه هزار هزار سنه لری کر مکه
 بر برینه بگره مز واحد دن صادر اولماز آلا واحد
 دیدق ایدی شک یوقدر که نقطه دن صادر اولسه
 ینه نقطه در عالمک ظهوری نقطه دن بولدی
 نقطه دیه حاک کاتبک عالمی او حیاتک لاه اولان
 نقطه دیرسه لک بونقطه دخی اول نقطه ناک نور لیدر
 قطره دن دکری بیلک و ذره دن کرنشی کره کدر
 بیچاره آدم اوغلانلی اکثری چهل قرانلی بی هوسند
 پرواز ایدر عین حقا شکی اگر شمس حقیقت
 خبر و برسه لر بصیرت کوز لری اولدیفیکدن انکار
 ایدر لر بلکه عداوت دخی ایدر لر .

بیت

سن بر ایسه کبی قالدک قرانلقد مدام
 حضر کی بول سک آری حیات ای همام
 بیچاره عالم نقطه دن صادر اولشدر کور کلری
 کورر سنکه هر بری نیجه نقطه عظمدر روحی
 بیلدز لر نیجه نقطه منوردر و بر نیجه نقطه
 مرکز عالم دندر و هر مرکز و هر معدن و هر نبات
 و هر

و هر حیوان دخی بر لیه در .

بیت

ذ اوح آسمان نمناک
 غو سی مظهر بر نقطه در بارک

ای برادر چون بلدنکه نقطه وحدت دن عالم کثرت
 ظهور ایدی دخی بیلکم اولیدی نقطه که کور کلرک
 پادشا هر لیدر کبر و قلان ثواب بونلره نابعدر
 رئیس و سلار بونلر در و بونلر فیض عقل کلدن
 بولدی لر عقل کلکه آنگا نقطه حقیق و عرش الله
 وجود هر اول و قلم در روح و نور آدم و قطب عالم
 و نقطه وحدت دیندی بونلرک جمله سی بر حقیقتک
 اسما سیدر جلال و جمال نفس و سعد هر نه فیض
 بو عالم خلقه اولور مجموع بونلرک آثار بیدر که تأثیر
 اید و ب حرکت کتور زبیر اول نقطه حقیقکم
 شمس با طدر بونلره کور ندی بونلرک مظهر بیدر
 خصوصاک کورنش قلب عالم علو بیدر نیز عظیمدر
 پادشا انجدر حیات بخشش و نور بخش و قدرت
 بخشدر قلان کرا هب فیض و بوندن اقتباس
 ایدر لر زبیر اول شمس با طناک مظهر بیدر .
 ای برادر بوفالار وانجم ذکر بی اجمالا احضار
 ایتدک زبیرا تفصیلی مطول اولور ای برادر .

افلاك و انجام ابا در عنصر آنها اند چونكه
 ابا و امهائی بیلدك بلكلك بوناردن اوج جنس
 اولاد متصل ظهور ایدر یعنی معدن، نبات،
 حیوان، بوناره كرك آتا و بر آتادر، ای برادر
 چونكه بمقدمه بسط ایده سن حاضر اولفك
 مقصودینه كیده سن عقلی دوشركه معنی
 كوره سن ای برادر هر طایفه فرض عین وهم
 فرض كفایه در كندی كندین بلك زبهر
 شیك ظهور بولدی بر مقصود ظاهر اولدی
 حق تعالی هیچ كز سنسه بر اتمدی تنبكم كلام
 قدمنده بیورر **الفصل** اما خلقنا **كعبا**
 هر شی اصلنه رجوع ایدر آنك كمالی آنده در
 ای برادر عجب بیلور مسین اصلك و مقصودك
 قده در زهی نذامت زهی حسرت اكر سنده
 انسانیت یوغیسه كه ایزته دك او یویه سن
 ایزته اولدقده احشامه دكین مشاغل دنیا ایله
 اوله سن ای برادر نیجه اسماء و مسما و اجناس
 و اكو آنكه ذكر الملق جمله سنك حقیقی برادر
 بیدن تجلی قبلدكك اما عقل كل و عرش عظیم و نقطه
 اصل و شمس باطن و روح و قلم دیر لر بوجمله
 برشی واحدك آدیدر ای برادر بوسلوك محمدیدر

دیگه

دیگه كه بونك مقصودی وارد بر مقدماتك
 مراد اولدر ای برادر بوجمله سن اینه لك
 هر بریده اسماء ایله برستی به تجلی ایدن
 لفظ كن درك آگا امر دیر لر مشایخ محققین
 قنده امرك عمیدر كلف و نون آلی حرفدر
خلق السموات والارض فی ستة ایام ثم
استوی علی العرش ای برادر حق تعالی نك
 ذات پاكه قوت از لیدر بیچون و بیچریدر
لیس كمنله شیء وهو التبع البصیر
 جمیع اسماء و ستمی و افعال و اقوال و اسرار و انوار
 و از لوبد و اولر و آخر و ظاهر و باطن جمله
 از لیدن ظهور بولدی و آنك وجودنا وجود
 بولدی ای برادر جمله صوح و دانه حق تعالی
 محیطدر ذاتله و صفاتله ان شاره الله تعالی
 نه و جمله محیط اولدیك سخا بر بریات
 ایده بم ای برادر حق تعالی نك ذات پاكه قوه
 از لیدر آنك آدی عقل كلدركیم عرش التهدك
 نقطه نك اصلیدر و عقل كل مظهر افلاك
 انجدر و افلاك و انجلك مظهر عنصر اتدر
 و عنصر اتك مظهری موالیدر و موالیك
 مظهری معدن و نبات و حیواندر و حیوانك

بر جز حیوان ناطق دیر لر بر مجموع کونینک ظاهر
 و باطن مظهر تا مدر و بر حیوان ناطقک آکا آدم
 و انسان دینور مسجود ملائکه و زبده مخلوقات
 آردر و خلاصه سر جرات و خلیفه خدا آردر
 انسانک و فضیلتی کرو قلان مخلوقات اوزر سینه
 نظقدرو عقل و علمیه در و علمک مظهری عققدر
 و عقلک مظهری نظقدر و نطقک مظهری حرزدر
 و حرفک مظهری نظقدر و نطق حقیقت قلب آردر
 و نطقک سزیدن اجمال اولدیه ان شاء الله آمده
 تفصیل اولنور ای برادر بونده تکیم بیان ایتدق
 محقق لساندن عیان ایتدق حق علی حضرتلری
 بیورر **سننهم آیاتنا فی الآفاق و انفسهم**

اول آفاقک دشانلر ندن بیلک کرک آندن اولفشانلر
 نفسکده بولوق کرکدر امدی آفاقده برارشانلر
 استماع ایله نفسکده دخی بر نشانلری بوله سین
 آندن حضرتیه ابر فیضوب کرر. سین ای برادر
سننهم آتیه من عرف نفسه حکمک شریفی
 جمع علم مشایخ منبعی و شری بیونلرک ضمنده در
 ای طالب شمدنکیرو سکا واجب اولر اولدرکه
 انسانک مرتبه سن بیه سن بیونلرک نزه دن
 کلور و نزه به کیدر لر و نه کونه کیمی عاقل کیمی
 احق کیمی بای کیمی بیوخسول و کیمی عادل کیمی ظالم

و کیمی

و کیمی عالم و کیمی جاهل و کیمی سلطان کیمی قولدر
 و کیمی سناک عمری اوزون کیمینک عمری قیصه در
 ای برادر آفاقک ظاهرنی دکله دک باطنک
 دخی تا ایزانک آخلاق ای طالب حکما و متکلمین
 برعالمه عالم کبیر دیر لر و اومه عالم صغیر دیر لر
 اما محققلر قنده عالم کبیر انساندر زبرا
 هر جنسکه عالم آصلدر اما حکما سوزیله
 عالمه عالم کبیر و اومه عالم صغیر دیه لم پس
 امدی سکا واجب اولدی که عالم کبیرده هر نه کیم
 وار اوسیه عالم صغیرده آئی بوله سین
 تا که مقصودینه ایردیکنه کرره سین بیلکه نقطه
 اصل جسم انساندر چونکه آنا رخنه دوشه
 جوهر اولدر یعنی جوهر اول مثالیدر آناک
 مقابله سنده در چونکه آنا رخنه بر مدت
 دوردی علقه اولدی بعده مضغه اولدی
 یعنی او بر شمشقان اولدی آندن صکر عظام
 و عذوق را صاب پیدا اولدی یعنی سگورک
 و طمر و سگور اولدی درت آئی اولیجق نوبت
 کونشده ذکر حیات بخش ایدوب دیری اولور
 شول قانکه آنا رخنه جمع اولور کوبک بیولدن
 اوغلانله غذا اولور طغوز آئی اولیجق نوبت

مشریه ذکر او غلان وجوده تقویم احسن ایله
 کلورای طالب چونکه نطفیه مثال جوهر اول
 دیدق آنا رحمده دت طبقه اولور امثال عناصر
 و چونکه اعضاسی تمام اولور امثالی بدی اولقدر
 ودخی ایچنده کی اعضا لر او بکن و دماغ و بوی کوف
 و بویک وارد و جگر و طلاق امثالی بدی کونکدر
 او بکن اولکی کونکله امثالی آی فلکیدر اولجهتند
 قمر عالم کبیرک او یکندر ابکی عالمک اورنه سنده
 واسطه در بونک تحصیل علومدر و معاش
 و سروردر جبرائیلک بردورای بونده در عالم
 خلقته ایرشمکه سببدر دماغ که ایکنی کونکله
 امثالیدر عطاره فلکیدر بونکله آدی تحصیل
 یازی باز مق و سروردر و بوی کونکله محلی اوجینی
 کونکله امثالیدر زهره فلکیدر شول جهتند
 زهره عالم کبیرک بوی کبدر بونکله ایشی نشامه
 و ترنماطه و سروردر و بوی جمله خلقک فراخه
 سببدر و بویک که در دخی کونکله امثالیدر
 شمس فلکیدر اول جهتند که شمس عالم کبیر
 یوره کبدر بونکله تحصیل بیات و قدرت
 و سروردر که اسرافیل سبب حیوة عالمدر دروغ
 بونده در و او دردر که بشنجی کونکله امثالیدر

ع

مرح فلکیدر اول جهتند که مرح عالم کبیر او دیدر
 بونکله تحصیل قهر و غضب و خشم او زر و زینت
 و جگرک آلتنجی کونکله امثالیدر مشری فلکیدر
 اول جهتند که مشری عالم کبیرک جگر بدر
 رزق و سرور عالمه بریدن اولور میکائیل دورغند
 و طلاق که بدنجی کونکله امثالیدر زحل فلکیدر
 اول جهتند که زحل عالم کبیرک طلاق بدر
 بشکلی قابض ارواحیدر و عزرائیل که سبب
 قبض ارواح عالمیاندر دورای بونده در
 روح حیوان کر سیدر امثال فلک افلاکدر
 اول جهتند که فلک اعظم مارا که بنمک در
 امثالی معدندر اول تون عین اولاندر طرناقل
 و قنار امثالی بناندر فلک افلاک عالم کبیر عرشدر
 و عقل که خلیفه در امثالی عقل اولدر زیرا که عقل
 اول خلیفه خدا در چونکه حسن و حرکت اذنته
 سنده حاصل اولور امثالی حیواندر اون سکزیبک
 عالمده نه و ارایسه سنده دخی و او در در قلمه تعالی
سزیههم آیانانی لاقاقوفی انفسهم ای برادر
 بلکه یکم بود کرا اولان مفردات لوح محفوظ
 و کتاب خدا در و هر نشنه که علم مرکبانه
 ظاهر اولور جمله سحر لوح محفوظه یازمشدر

ز بر حفاك علم قدیم در صكره دن ندبر اتمك صفت
 مخنوق در مفردات عالم اتمات و لوح محفوظ و كتاب
 خدا در بر حفاك علم قدیم كه لوح محفوظه یا شده
 هر روز وقتی كلنجه فلک سنبله ظاهر اولور هیچ
 كیمسه نك بو شكا شك و شبهه سی بودر كه جمله
 حرکت كترن حفاك لمبر در و علم الله در ای برادر
 خلقی حرکت ایندیرن طالع در بیلیمان كند ای بد
 صانور چونكه نطفه آنار حمنه دوشه اولوقت
 آنا نك و آنا نك طالعی نه ایتده ایسه و هر
 بیلد برك كردینی و حرکتی نه نك اوزرینه آثار
 ایدر سه اول نطفه كه آنار حمنه در آنك زاننه
 نقش بند اولور سعادت و شقاوت زیر كلك
 و حماقت بخل و سخاوت حسد و حقد و بایلو
 و فقر و نیک و بد هرنه و ارایسه اول نطفه
 نقطه سی ذاته طالع اولور زیر نقطه جسمك
 لوح محفوظیدر و اول لوح محفوظ عالمك مظهر
 هر كیمسه كه سعید در سعادت آنا قرننده
 دونه كلدی و هر كیمسه كه شقیدر شقاوت
 آنا قرننده دونه كلدی برو جمله بونی كندیدن
 دفع اتمك ممكن و كلدر و آدم نوبده مجبور در
 نكیم حبیب خدا علیه السلام بیوری . **السعید**
سعید فی بطن امه و الشقی شقی فی بطن امه

چونكه

چونكه سعادت و شقاوتی بلدك و هر حال
 اوغلا نك اتملاك و مجبور ایدر و كلدی هم ایتك
 شول كیمسه نك كه بولداشی سعادت اوله
 قطوبی له ای برادر بوبنده بر سوال لازم كلور كه
 سعید سعادتین آنا قرننده دونه كلمش
 و شقی دخی كذلك اوله اولسه نه فائده وار
 بیخبران ذیشان حضراتك دعوتك و
 مرشد لرك ارشادندن و علمانك ترتبه سندن
 جواب شویله بیلك كركدر كه هر كشی سعادت
 یا شقاوت ایله آنا قرننده دنیا به كلور اما هیچ
 ایتدكی قرآنده و حدیثده كه آنا قرننده دنیا به
 سعید كلن سعید كیدر و شقی كلان شقی
 كیدر بیله سنكه شقاوت مطلق وار شقاوت
 مقید وار شولشی كه شجابی اختیار كلور سن
 آند مجبور سك توكل و صبر اختیار ایله و اما
 شولشی كه شكا سنك اختیار كلور سن
 آند مختار سن ای عملی قبول ایت بر مزندن
 فاج كافه امور نده الله تعالی دن درمان
 و مدد طلب ایله ای برادر نطفه ده بار زلشده
 انسانك دخی و قولغانی و كوزی و الحی و آبغی اوله
 یازلشدر كه نه قدر دلی سوبیله نه قدر قولغانی

ادشیده و نه قدر کوزی کوره و نه قدر اندیشه
 و فکر ایله اما بازلشدنک براماز فکر ایله
 براماز ایشلرین سکا چوق مصیبتلر کلور
 و اگر ایوفکر ایله ایو عمل ایشلرین سکا چوق
 حیرلر کلور ای برادر کورمز میسنکه طاغاره
 همیشه آغا جنگ میوه سی بدینکده بوغازنی
 بوزار اما اوله همیشه آغاج که او سادالینه
 کیرسه آئی ایشلر تریبه ایدر میوه سی
 جمله سی برلرده مقبول و قیمتلی اولور و بر دلیل
 دخی اولدر که کورمز سین بر نیجه تورک اولدور
 او کوز و هر کله و مرکب کوردر لر کیجه و کیندز
 حیوان آردنجه کز لر آتار دخی حیوانه بگز لر
 دین و ایمان نورنی یلمز لر نه حق و نه ره باطلان
 خبر لری وار حیوان ر نیکنه بو یا نوب کتدی لر
 و حیوان اولشدر لر لکن بعضی حیوانلری
 ترک ایدوب طرفت خد متنه بل باغلا یوب
 مرشد کاملین تریبه سین یلوب توحید نور یله
 کندیلرین پاک تصفی قلب حاصل ایدر لر
 آدی چربان ایکن مولانا شمس الدین اولور
 مولانا قنده چوبان قنده بر نیجه کیمسلر
 قدری مذهب اولوب کسب حال ایده مدیلر

صلواته

صلواته قالدیر کرچه حضرت رسالت
 علیه السلام **القدر حق** بیور دیلر یعنی
 قدر حقدرا مانن قدری بیلمزین آدنن
 اوتوری دنیا ایشنه جستن آخرت
 آخرت ایشنه سستن نیکم حضرت
 مولاشو بینه بیورر
 انبیا در کار عقی حیرانند
 کافران در کار دنیا حیرانند
 انبیا در کار عقی اختیار
 کافران را کار دنیا اختیار

ای برادر شول اینه که سکا نصیب اولشدر
 البته کلوب سکا ایردیشور زیر آنا رحمة
 لها لعلک اوله دوشمش او نا آخرت نصیب
 آنا قرنده کلمش دکدر سسک سغینه
 و محمدینه تعلقدر ای برادر چونکه آفاقک
 نشاننن نفسکده بولدک و یلدنکه چهر
 اول که آنگا عقل کل و شمس باطن و نقطه
 اصلدر لر بر نقطه علتدر جمله موجودات
 بوزنک استوا سنک چقیدی و عرش الیهدر
 و اون سکز بیک عالم بوزنک قاتنده بر حوال
 دانه سی کیدر و بو شرا آنچون نقطه دیر لر

مدوردر نه قدر کبری قلان مفرات وارایسه
 بزنگ تختده در وردخی نقطه دیدکاری
 اولدرکه کاتبچونکه قلمی کاغذ اوزرینه قویه
 ابتدا نقطه ظاهر اولور و اسماجله اشاتانک
 اسمیدر و اسم نقطه ظاهر جمله اشایی
 قاپلامشدر تکیم حق تعالی بیورر **ان الله**
قد احاط بكل شیء علماً ای برادر امیرالمؤمنین
 علی کرم الله وجهه بیورینی **العلم نقطة**
کثرها الجاهلون یعنی علم بر نقطه در جاهلر
 قصور فهملرندن چوقدر دیدیلر و دخی بیوررکه
ان نقطة تحت الباء یعنی باء التذیه نقطه نیم
 امدی حقیقت انسان بر نقطه در شرک کیمکم
 کند بیسی بیلدی بوسری یقین حاصل ایتدی
لو کشف الغطاء ما ازوت یقیناً یعنی پرده
 کشف اولسه یقینم زیاده اولماز، ای برادر
 نقطه سنده دخی اولدرر اگر سن بیلسه ایدرک
 سخا دخی حاصل اولوروی، شاکر حیاالدین
 قررتیلیردند مخلص قلب ایله تصدیق ایدررک
العلم نقطة نك وجه بودر فافهم ای برادر
 آگاه اولکه سنده اون بیدی قوه واردرکه.

بونلردر

بونلردر، دیشی حواس خمسۀ ظاهره، و دیشی
 حواس خمسۀ باطنه، و دیدیسی که بونلردر بری
 قوه جازیه، بریسی ماسکه، بریسی هاضمه،
 بریسی دافعه، بری غازیه، بری ناصیه، بری دخی
 مولده در، اما حواس خمسۀ ظاهره دن
 بری لمسدرکه بو برقوندر بوننگله اسی و صغری
 قوی و بوموشانی آخلار اگر بر قوه اولماسه
 نه یا شلغنی نه قوریلغی و نه ایسلیغی نه صغولغی
 بیله مزایدک ایکنجیسی دو قدر آنک بیری بد
 ایله رماغ آراسنده در طائلی اکشی طوزلی
 آجی آننگله بیلور، او چنجیسی ششم در،
 آنک بیری بو بزنگ بوقار دینده ایکی کوچک
 امچک باشکی برقوندر آننگله ای قوقوابله
 کوتوقولری آخلار، در دنجیسی سمعدرکه
 قزلاق دلیکنک دینده برقوندر صدا و کلام
 آننگله ایتیدر، دیشنجیسی بصردر بونک
 قرار کاهی دماغک آخرنده کوز مجموعیادک
 اولنده اولور محسوسانده نه صورت کورسه
 بوننگله سچر چونکه بو حواس خمسۀ ظاهره دی

بونلردر

بیلدک شمعی خواص خمس باطنه شونلردر برنلرد
 بری حش مشترک که برقوتدرک حش ظاهره نه
 آغلا رسه حیاله ابرشدرر ، بری دخی خیالدرک
 حش مشترک کله حزینه داریدر ، بری دخی وهدر
 بری دخی برقوتدرک آدمک باطن لمسیدر بری
 دخی حش متجبله در بری دخی برقوتدرک تفصل
 اعضا حکمنده در دورلودر لواندیشه لفظار
 ایدر وهروقنکه عقل آنک اوزرینه غالبوله
 آغلا منفکر دیرلر وهروقنکه وهم غالب اوله
 آغلا متجبله دیرلر باطن قوتلرنده بوندن یوقاژی
 یوقدر ، بری دخی حش ذکر در بر حرائنه
 احکام وهیدر ، ای برادر چونکه بوخواس
 خمس ظاهره و باطنه بی بیلدک بدی قوت که
 قوت جازیه ، ماسکه ، هاضمه ، دافعه ، غازیه ،
 نامیه ، مولده ، قوت جازیه اشتها کتورر
 و انسانک ارضوسن کندویه چکر ، قره ماسکه
 برقوتدرک طعام طوترب هاضمیه ضم ایدر ،
 هاضمه برقوتدرک طعامی ایدر ، قره ~~طعام~~
 دافعه برقوتدرک کثیفدن لطیفک ایدر
 غازیه قوتدرک طعامک لطیفی صاقا قوجهر
 صاقا قوکی ، نامیه برقوتدرک غازیه نک
 خدمت

خدمتکاریدر معددن فضله الدر فضلدر بری
 شخص ظهوره کلور اولدخی بر شخص نقطه در
 ای برادر انسانک معرفتک تفصیلی حدوی ایا
 قیالک ایه بر شئی دکلا در حق تعالی بیورر .

ان اعرضنا الامانه على السموات والارض والجبل

فابین ان يحملها و اشفقن منها و حملها الانسان

انه كان ظلوماً جهولاً ای بار اول امانت

نه امانتدرک کورک و برلر و لها غلر آنک قاجا
 انسان قبول ایدی نجون ظلم و جهول اولد
 و دخی حق تعالی حضرتباری بیورر ان الله یامرک

ان تؤدوا الامانات الخاهلها ای برادر بعضیلر

اول امانت جاندر دیدیلر جانله حقه مشغول
 اوله سین و بعضیلر علمدر دیرلر دایما حقی تعقل
 قیله سین و بعضیلر ایماندر دیدیلر ایمان اقرار
 باللسان و تصدیق بالجان و حمل بالا کاند
 عبارتدر و بعضیلر علمدر دیدیلر کسب کمال
 آنکله اولر بلکه مقصود موجبات ظهور
 علمدر اما جمله سی حق زیر حقیقته جمله سی
 بردر ای برادر چونکه بونلر امانتدر امانت
 اهل غیره سوبله که عالم ظالمدن و جهولدن
 اولیه سین اگر امانتی غیر اهلنه سوبلرسن

جاهل و ظالم سن ای برادر اگر نفسی و مالف
 الله تعالی قبول ای رسه آنک اجری جنت سمریدر
 نیکم حق تبارک و تعالی بیورر **ای الله اشتری**
من المؤمنین انفسهم و اولهم بان لهم الجنة
 ای برادر انسان نفسی بلیمنجه حقه او لملفه
 عاجزدر ای برادر عقلی جمع ایت سرتی کیمه
 سوبله شول ذنه که انسانک قلبد آنگا
 ککوک دیر ابرو آنک مرکزی و مقامی قدر کا هر
 یور کدر یور کلک اوره سنده برنقطه وار
 آنک ربکی سیاهدرا دی سویدادر و باطن
 کور ذنه ک قدسیدر و نطفه ک متبعدر
 و بدن انسانک مرشدیدر ایشته نفس
 ناطق بودر جسم و لایتنک پادشاهی انساندر
 انسانک متصرف بقوراچه نقطه در اما برنک
 عظمت ظاهرند دکلدرا آنک فضل و قدر ف
 استواسی سرنده در استواسی سرنه مطلع
 اولق بشریت صفتگدن چچاق اینه در نتیجه
 قابل تجلی صفات اولو هیتی محو آثار بشریدر
 ای یار انسان بشریت صفاندن مبدل اولسه
 آنک بر مقامی واردر که نه کوز کوز مشورنه
 قویاق ایشتمش و نه خاطره کلمش پس برنقطه

فطر

قطب بدن انسان انسان اولغیله سرفرد
 مجرد ذالوان و نقوشدن طول و عرض و عمق
 مجرد بر نور قدیم از لیدر پس بیونک ظاهر و صفت
 ایشیدوب ذنه بلام و کلام صائمه بحد
 و سنی ایله که سرندن آگاه اوله سین برنقطه
 عالم کبیرک نقطه سنک مقابله سنده در
 برنک مظهری نامدر ای برادر نقطه ناک
 سرتی استواسندن حرف ظهور ایدر حرف
 نقطه ناک صفاتیدر عقل هر فک نوریدر نیکم
بیورر العقل نور فی القلب ای یار سوال
 ایدر سن حرف نقطه ناک نیجه صفت قایمیدر
 مثلا کاتب قلمی بر کاغذ اوزرینه قورقده بر
 نقطه ظاهر اولور اول نقطه بیچکسه ک
 حرف اولور بردخی چکسه ک کلمه اولور
 بردخی چکسه ک کلام اولور هر یار که کاتب
 یازار اول بر اسمدر واسم سمایه آینه اولور
 اول آینه دن جمیع مرجودان کور و نورای
 یار بیلدنگه کاتبک نقطه سندن حرف اولور
 و حرفدن اسم اولور واسم آینه جام جهان
 نما اولور پس مدی اول آینه جام جهان

سین و چه سنگ شدن خبرت بیوقا و انقطه
 سنگ حقیقه کدر که آندن متصل با پشمق حرف
 ظهور ایدر کوندوزدیم کجه دبزدائم اوبانقدر
 کورمز مینگه بدن اوبقویه واربحق کورن اودر
 کوندوز هر ایشی خاطرینه کترین اودر اونیریم
 دوریم و بازاره وارهم ویا اوده اولهیم در سین
 پس سخن حرکت ایدیرن حرف اولور اما طبیعنه لایق
 ایسه اوج حرف بر برینه دو قونور لایقینی کوستر
 مراد ایلدیکه ایش وجوده کلور اورناده سن
 کیمسین اگر سن سنی بیلرسه ک زهی حیف و ذمه
 ندامت ای یار عقل و حرف و نقطه اوجی بردر
 بوکا دلیل استعاره دن بر مثال دیهیم تاکه فهم
 ایده سین بیلکه کوفش بر نقطه در بیوقا عقلکه در
 نوری بره عکس ایدوب عالمی منور ایدر هر شیعه
 قدرت بخش ایدر ، پس اول نقطه که یدر کاشک
 وسطه در سنگ کوفشک قدسی در و آتاک
 نوری معنوبدر اول نور دماغه بر تقوا اولور مجموع
 حسن ظاهر و حسن باطن اونور معنوبله منور و روشن
 اولوب قوت و حیات بر لور و هر بر ایشنه استوار
 اولور شویله که کوزک کورمکی و دیلک سوبله مسی
 و قولانغ ایشتمی و عقلک ادراک بونور
 معنوبناک

معنوبناک تجلیسدر ای برادر ز بهار روز بهار
 ظن ایتمه که نقطه و حرف ددیکن بونقطه
 و حرف در بومری دیدیکن نقطه و حرف مرئی
 دکلدر آنی کوز کوزمز و قابل فرادکلدر و تجزی
 و تقسیم قبول ایتمز بوعلم باطندر بوفا ظاهر
 نظوین ایتمه ، در سنگه کوفش و عرش بیوقا
 آشانی تجلی ایدر کوشل کوفشی آشاغیدن بیوقا
 تجلی ایدر ، جراب آنچونکه عالمک عکسیدر فیان
 عالمی طشره دن ایچروبه چو بر سن کرو عکس
 نور عالمک ظاهر نده هر نه وار ایسه انسانک
 باطنده دخی واردر اگر بیکه ییل انسانک سرنک
 سوبله نسه تمام اولماز عقل کوشل نوریدر
 و کورکلدن تجلی متصل دماغه حاصل اولور اما
 بونی تصور ایتمکه عقلک کورکلدن غیر
 اختیار اونور اولقوت از لحق تعالینک بیمثل
 ربی مانند ذات با کدر جمله موجودات قدرت
 از لیک مظهریدر بیت
 با قدرغای کورغیاک جمال قمو
 سن صانر سن آنی حیل قمر
 ای برادر حقیقت انسان انسانک روحیدر

تکلم حق تعالی بیورر **و یسألونک عن الروح قل**
الروح من امر ربی یعنی یا محمد سندن سوال
 ایدر لرسه روح ندر سن اینکه ربک امریدر
 آمانا و صدقار روح امردر اما امرندر بر سن
 امر سخی دیری تو ناندز ای یار محققز ایدر که
 اول بر نقطه در که بورک و سطنده در امره
 مرکزی اودز او نقطه مرکز بر مدور آینه کبیر
 ذو وجهین در بعضی عالم غیبه و عالم شهادته تصرف
 واردر که هر واقفکه بر آینه مصیقل اوله آتما
 سر مخفی مصور اولور و جمله خلقک کر کلنده
 بر آینه واردر اما ژنک طوتمشد رحیم غفلت
 ردیا محبتی ژنکی ای یار بورژنک صیقلینه عنایت
 حق و همت مرشد کامل و علم حقیقت کر کدر پس آمدی
 اول نقطه مدور آینه وجوددر و قاب فیض الجبر
 و مرکزی امردر و امر اردن منفک و منقطع دکادر
 بو کلام شول کیمه لره قلبه اشار ندر که او قلب
 بیت اندهه اولش اوله تکلم رسول الله صلی الله
 علیه و سلم بیورر **قلب المؤمن بین اصبعین الرحمن**
یقلب کیف یشاء یعنی مؤمنک کر خلقی حقا که ایکی
 قدرت پارصنی اوزنا سنده در هر نیجه دیرسه

دو نذر

دو نذر الله اول ایکی یار مقصدن مراد جمال ایله جلالدر
 یعنی حقا که لطف و قهر صرفقیدر تکلم قرآن کریمدر
 حق تعالی بیورر **و ما رمیت اذ رمیت و لکن الله رمی**
 یعنی یا محمد هر نسنه که سن ایدر بر سن آتی ایدت
 سنسین صانم پس آمدی هر کیمه ناک که قلبی
 غیر حقدن حال اراهدی او قلب حقه بر اولدی
 ای یار ثابت اولدی که قلب مظهر الحیدر و روحی
 بیلدنگه حقیقت نقطه در و هر مظهر حرف نقطه در
 و حرف مدر کدر و بر حرف مدرک هر واقفکه بر نسنه
 ادراک ایله اول ادراک آدی عقلدر و هر نسنه بی
 کوره آدی بصردر و هر نسنه بی انشیده آدی سمددر
 و هر قوقوبی دویه آدی شمدر و هر یوموشاق
 و قوی دویه آدی لسدر و هر صفاتک و طعامک
 لذت دویه آدی ذوقدر و هر سوزی سوبله یه آدی
 کلامدر و هر نسنه که ترکیب ایله آدی فن در
 و هر نسنه که تعقل ایله خارجدن و داخلدن
 کندی او کنده طوته آدی حافظه در و هر
 نسنه ای الحقیق دلیله آدی ذاکدر و چونکه
 ادراکک نهایتی طلب ایله آدی متفکر در
 ای برادر بر اساسی مختلفه که ذکر ایله و قچله
 سنک اصل حرفدر و مشهور آدی نفس ناطقه در

هر وقتکه کندی آثار نردن و عضو نردن بر نسه نما هر اید
 بر قمر ایله آخج حقیقت بر قمر ندر و دخی محقق ایدر لکه
 حق تعالی نکه ذات پاک بر قوت از لیدر که مجموع اشیا به
 ذاتیله و صفاتیله محقق در نیک بیورر **و الله بكل شیء علیم**
غنی بحیاط و ان الله فاحاط بكل شیء علما
 و حدیث قدسیه بیورر که **کتب کتبا محفیا**
فاحیتان اعرف فخلق الخلق لاعرف
 یعنی بن کیزی حزنیه ایدم سولمک و بیلنمک ایچیز
 عالمی و آدمی براندم و ایجاد ایلام پس مدی حرف
 اولسه نه ایله بیوردک و نه ایله سوردک ای برادر
 حقیقت انسان حرف در و روح انسان در و روح
 مدر کدر و هر ادراک اید بکین نسه دن آرق
 کوکله صورت باغلاماز مکرکه برادرک دخی کله
 و هر نسه که مدرک ادراک ایله آدمی مدر کدر
 مدرک و مدرک و ادراک بو اوچی بر درای برادر
 بیور زلری فهم ایدمه مزایسه که دوشون تماما
 بیان ایدمه لم زیرا که کلی بر درای برادر محقق بر
 آدری بر اسمله دخی ذکر اید بلی یعنی عاشق و معشوق
 و عشق و دبیلر شیوخ متأخرین مدرک و مدرک
 و ادراک دید کلری کبی مدرک عاشقه و مدرک
 معشوقه و ادراک عشقه دبیلر ای یار وقت اولور
 مدرک ادراک مدرک غایت یقین ایدمه عین اولور

بعی

یعنی عشقه معشوقه خدمت ایله معشوقه
 غیر نیک حیالی خاطر نردن رفع ایله اولوقت
 غایت فرییدن اتصال حاصل اولور اولور ایدمه
 عاشق و معشوق و عشق بر اوچی بر اولور
 حکایت اولور که مجنونده لیلی نکه عشقی نایزه
 ایریشوب یعنی اولقدر معشوقک ذکر نیه
 ذاکر اولمش که ذاکر عین مذکور اولمش یعنی
 کوکله هر قنی اسمی ذکر ایله اول اسمک سما
 خیال و صورتیه مصور اولور چونکه مجنونک
 عشقی غلبه ایدوب لیلایه ماسوسلک رفع
 ایدی کوکله معشوق صورتن طوبدی و ایی
 ججانی معشوقه صاندی و ابیکلام ملکدن
 بیقیدی و برلک کوز نردن باقیدی چون مجنون
 بر حالده ایدی بغداد خلیفه سی بر کتا تدبیر
 ایدوب لیلایه مجنوننی بیجا کتور یخیز دیدی
 در حال وار دیلر کتور دیلر خلیفه ایدی یا مجنون
 حالک ندر همان مجنون ایدی های بونه سواد
 حالک ندر دیر ساک یا نیم حالنی نیمه بیلک ایستریز
 هله سندخین کبی اول آندن سکره نیم حالنی بیله
 دیدی نیه خلیفه ایدی ایسته لیلایه شکار بوم

مجنون ایتدی ایلی بنم بنی بنجه و بررسین دیدغایله
 سن سوبله دیومر ایتدی ای مجنون ایشنه لیلایه
 بنم بئکا باق سکا دیدی مجنون ایتدی اگر سن لیلایه
 ایسه که بوبنده کی لیلایه کیدر بوبنده لیلایه و رایچی
 لیلایه قدر دیدی آنند صگره ینه لیلایه باق ایوب
 لیلایه لیلایه دیه رک کندی . ای برادر عشق مجازی
 بوحده ابر بنجه وار قیاس ایله که عشق حقیقی غایته
 ابریشور ای یارچونکه عاشق جزئی اختیارین
 طرح ایله اختیار کئی اولور وحدت شر بنده
 سکران اولور آنند بی اختیار دیندن انا الحق صداسی
 کلور اولدومه کرک آصونلور و کرک دو کونلور کرک
 در بسین یوز سونلور هیچ عینه کلور ای برادر جنبه
 الهیه یه ابر دکره کند بسندن فای محض اولور
 کونلور و دبی معشوق اولور نیکم سورر **و بی بنفوق**
و بی یسع و بی بصیر چونکه عاشق کشف مفهومی
 محرو اولدی شاهد عن مشهور اولور ای یار معشوق
 حقیقی حق تعالی نیک علم قدیمده وارادت ازیله سنده
 عالم و آدمی آینه ایدندی و تجلی ایلدی کندی وار لقی
 تجلی سنک وار اولدایر و حیات تجلی سنک حیا اولدایر
 و قدرت تجلی سنک قادر اولدایر و سلطنت تجلی سنک
 پادشاه اولدایر و علم تجلی سنک عالم اولدایر و قیامت
 تجلی سنک

تجلی سنک جمیل اولدایر و جلال تجلی سنک ظالم اولدایر
 بر وارن آغلا شدی که آدم مظهر جمال و جلال اولدی
 و هر شیئ استواسی قدر بنجه حق تعالی نیک وار لغدن
 وار اولدایر و ینه حقه کیدر لر زیر امبداء حق ایدر
 و معاد نخی حقدر نیکم سورر **انالله وانا الیه**
راجعون چسا مدی نقاشک قنه سینه کندی
 نقاشد هر نقش که وار لوق لوحنده منقوش
 اولشدر اول نقاشک صورتیدر .
 نظر

هر قی بنک باقدسه یوز کورندی شول یوزده بریکه دیزار کورندی
 باقدیغک کوردیغک جمال قمر صانورسین آئی خیال قمر
ولله المشرق والمغرب فایما شرتلوا فتم وجه الله ان الله
واسع عظیم سرینه و اصل اولدی درت یانی دیدار اولدی
 ای برادر نقدر حق تعالی نیک جمال و کمال کندی
 کندی نه معلوم ایدی اما دیله دیکم کثرت آینه سنک
 تجلی ایدر تا نیکم جمال و کمال ایله عشق بازار لوق ایله
 اولیوز دن دیله کی وار که آینه دن کندی حسنک
 کوره تماشا و سیرا ایله اول حصدن الله عاشق
 دیر لر ای برادر حقیق درک اگر سن بر حقیقت
 سزندن ذره آغلاماز سین زیرا بر کیمه شیخه
 وار ما بنجه طشه دن دکلمک ایله بهره مند اولماز

برچسبیدن عشق الهی اولمایانده عشق بریند حیدر
 دکدر ای برادر بوقدر شرح و بیان که حقیقتین
 و حکمتدن ایله دله بویکله ایشم تیدی و کمال انصاف
 آغلام صانه زیرا که کمال انسان نه ایدیکن فنا
 فی الله ابرمیخه بیلر سین ای برادر کمال انسان
 اولدر که حقیقته مجروح صفاتیه متصف اوله وهم
 انسان کامل اولان قطب اولور و قطب عالمه بر اولور
 حقیقته صفاتیکه مظهر نامی قطب اولور قطبیکه قصه
 اون سکزیبیک عالم مثال حیدر اوله سی کیدر ای برادر
 سن دخی کنیدی کندینه انصاف ایله خود بیلکی قر
 و حیللی ترک ایت کور که نه نیک مظهر دینین وصفه
 اللهدن نه صفاته مالکسین و دخی حقیقته قدریند
 نیک وارد رتدیرا بدر سین عکسی دوشر کنیدی
 ایشندن عاجز سین ای یار انصاف ایله که
 حقیقته هر صفاتندن عاجز سین زیرا بر دگر دوز
 قطره سین و کونشدن ذره سین پس امدی
 عاجز ناوصلنی چهندن عاجز در اما ناقص کمالیکه
 طلب اینسه سعادتته ترقی بولور و اگر ناقص قلبه
 سعادتدن تنزل ایدوب عمری مغبولقله کچر نیکیم
 حضرت رسالت علیه السلام بیورر **من استوی
 برماه فهو مغبول ومن کان اتمه خیراً من عنده
 فهو ملعون** پس امدی انسانیت اولدر که سن
 اوله دن

اوله دن کورخلنده بته سین یعنی صدقک و ایمانک
 و علمک و حلمک و عشقک و شوقک و مروتک
 کورخلنده بته زیرا انسانک سعادتک بر صفاتر
 ایله متصف اولقدر و حقیقته نظری کورخله در
 نیکیم حضرت رسالت علیه السلام بیورر **ان الله
 لا یبظر الی صورکم و اموالکم و لکن ینظر الی قلوبکم
 و نیاتکم** چونکه نظر کورخله در و اعتبار نیته دیر
 صورتک کیکسه خراب اولسون کیکسه چیرکین
 و کورخل سیری حقه عیاند کیکه دو ستر نیته کورخله
 نااهلر بیلرینه حق تعالی بیورر نیکیم **بیورر اولیائی
 تحت قبایلابعرفه غیری** ای یار چونکه بیلدیک
 هر شیء حق تعالی نیک و ارفع ایله وار اولدی اما
 هر کیمسه استعدادی قدرینجه تجلی امدی
 هر نه مقامه ایسه ک قدرینجی بیلک کنیدی
 کندینه انصاف و بروردک و رحمت بولور دیک ای یار
 حق تعالی نیک و ارفعینه نور دخی دیر لر نیکیم قرآن
 کرمنده بیورر **الله نور السموات و الارض**
 زیرا منور ایدر بیدر پس هر اول کیمسه نیک نور
 تجلی کیمسه ایسه آرتغک طلب انما ک کورکدر
 زیرا انسانک سعادتک آنده در که کمننده اولینا
 کمال انسان کاملانک طلب ایلیه بلکه آغماجان
 و کورخلدن امرادت کوروب مطیع اولیق کورکدر

و جنان بحتك جمال نورى جمیل درده تجلی ایدر پس هر کس
 که حق و ارغی آرتق تجلی ایدر کندند انانك قبله سید
 بر حخته انبیا و اولیا قبله عالمیا نذر هر کم آنردن نور
 چو درسه کافر اولور ای بیچاره آدم حقی قویه سین نج
 طونه سین باطله اویا سین یوسفی صا تا سین نخاله سین
 ای برادر روایت ایدر لکه اولیا الله چمانده اوچوز
 الهی هر عسره واردر تا زمان قیامت دکن بونارک
 وجود لری عالمدن منقطع اولماز اوچوزی بر بلوک
 و قرق بر بلوک و بدیسی بر بلوک و اوچی بر بلوک
 قطب نهادر و قطب بونارک جمله سنك قبله سید
 بلکه مجموع مخلوقاتك قبله سید رحتك مظهر نامی
 قطدر و محقق ایدر حق تعالی ذاتیه و صفاتیه
 و کمال قدرتیه قطبدن تمام تجلی ایشدر مظهر نام
 آخچ قطدر و جمله موجوداته قطب تجلی ایدر
 و اما بعض کیمه لراهل ظاهره اولوب قصر
 فهمارندن و معنایه بر لربلد قارندن قطب حقه
 سولایر و اتحاد و حلوله نسبت ایدر لرحق تعالی
 اتحاد و حلولدن منزه در برابر ای احق اکرسن
 اتحاد و حلولنه ایدوکن بیلیدك قطب اوصافی
 ایشید بیک کفر دیمزدك تنکیم حق تعالی بیورر
 ان الله قد احاط بكل شیء علما والله بكل شیء محیط
 چونکه حق تعالی بیورر که بن هر کشیه دولرم

اوله

اوله اولسه حلول و اتحادی اولور می و بیورر اناندر
قنوب المنکیر لاجلی بر خا حلول و اتحادی دیر سمیت
وما زیت اذ رمیت ولكن الله رمی یعنی یا محمد سنك
 ایتد بفتك بنم ایتدیغدر بر شکا دخی حلول می در سین
 و حدث قد سیده بیورر **اذا احببت عبدا كنت له**
سمعا و بصرا و لسانا و ردا و بدیسم و بصر
و بی بطق عجب شوکا دخی حلول و اتحادی در سین
 ای احق حق تعالی هر نه دیرسه اتی ایشدر
 و هر ایشه قادر در تنکیم بیورر **یفعل الله**
ما یشاء و یحکم ما یرید و حضرت موسی علیه
 السلامه بر آعاجدن **انا لله** آوازی کلدر
 یعنی کل یا موسی بن سنك تنکیم دیدیغبر لوق
 و معجزه آوازی قیلدی چونکه بر آعاجدن **انی انا الله**
 آوازی کله تجلی سنکه انسان کاملدن انا الحق
 آوازی کله **و یا سبحانی ما اعظم شأنی** آوازی
 کله **و یا لبس فی جنتی و الله** آوازی صداسی
 صادر اوله و چونکه آدم مغر موجودات و زبده
 مخلوقات در دنیا و آخرت آدم ایچون خلق اولمشدر
 و اون سکر نیک عالم انسانه سجود ایدو بدو زبر
 انسان کامله کونکلی اولقدرو اسعدر راسه
 حشاش سنك قاتنده نیجه ایسه اون سکر نیک
 عالم آنك قاتنده اوله در تنکیم بیورر **قب المؤمن**

بت الله وقبه من عرض الله چونکه مؤمنان قلبی نکرانک
 او بدر اول او دن غیر بی جفا رسان او صاحب فالور
 اول او دن سویان و ایشیدن او او صاحب
 اولور نیکم بیورر من کان الله کان الله له ای برادر
 بوزیله برهان کتورسه شونلرک کرگلی کوزی
 آچیق دکلد و آنادن دوغمه کورد رهج آغا
 معالجه دن چاره یوقدر نیکم حق تعالی بیورر
من کان فی هذه اعمی فهو فی الآخرة اعمی و اضل سبیل
 چون بلدنکه قطب مظهر نام و فیاض عالمدر هر
 کیکه قطبه یقیندر اول کیمسه لیدر و شولکیمسه
 قطب صحته لایق اوله و دیزارین آغا کورسته
 اول کشینک قورقوسی قالماز نیکم حق تعالی بیورر
الا ان اولیا الله لاخر فعلیهم ولا هم یجزون
 آنارک شانه کلشد ای یار هر وقتکه قطب انتقال
 ایسه بررندن دخی تجلی ایدر اوچلردن لایق اولور
 اوچله بدیلردن و بدیلره ققلردن و قرقاره اوچلورلر
 قانیور تا قیامت دکین بویله دوز چونکه قیامت
 یقین اوله مخلوقانک جمله سی ترکنه بونلر قالور
 چونکه بونلردخی برر رحماندن کیده لرقط قالور
 رچونکه حق تعالیانک تجلیسی عالمدن چکلک اوله
 قطب دخی کیدر عالم زرو زبر اولور حقاک وجهی
 قالور اول وجه ایدی نه آخر وجه قالور نیکم
 بیورر

بیورر کلشی هالک آخ وجهه اولیضا ایدی آخر
 خدا در نظر خدا در و باطن خدا در نیکم بیورر
هر الا اول و الآخر و الظاهر و الباطن و هر یکیشو
علم و دخی شویله معلوم ارسونکه عالم ظاهر دن
 عالم باطن بوزیله قات یکرکر زبر اشاعل دنیا و کدخد
 جسم و تعلقات نم نفسه بلای عظیمدر بر بلاردن
 نجات بولن مقصود الهیه و اصل اولن حجت نعمدر
 ای برادر چونکه روح بدنن مفارقت ابایه هره
 صفاته موصوفایسه اولصفتایه قویار کیمی خنزر
 و کیمی میمون کیمی تیلک صورتنده و بعض برتجه اناوار
 صورتنده و کیمی اشخایا قبری آتنده و کیمی پاشنر
 حرکت ایده مبه و دخی بونلره بکزر چرکین صفاتدره
 قویار لرغوز بالله من ذلک نیکم بیورر **اولیک**
کالا تمام بلهم اضل ای برادر جمدا یله کوا لصفایه
 کندنده بوله سین اوله دن اول دفعنه چاره قیله
 زیرا کلدخی بیلک غایت اولدر ک حال و سر بنجام نیه
 ابرشده آغ بیلکدر و حالنک ایلری وارسی
 و کری قالمسی و نفس حیوان و آرسلان و قبیلان
 و شیطانغی و ملائکه لغی صفاتلرین کندنده
 بوله سین و قنغیسی عالمدر بیله سین و اجل کلشد
 اول براماز حویلیری دفع ایتمکسه سعی ایده سین زیرا
 عمر شگاسرمایه در صولک پیشما ملق فائده ایتمز

هر وقت عرض ایله و دفعه دائم نضوع ایله حقیقه
 عنایت حزینیه سنه ایردشور حقیقه برززه جذبیه سی
 یوزریل دوشونمکن یکدر نیکم بیورر **جزیه من**
جذبات الرحمن تراز علی الثقلین ای برادر حقیقه عنایت
 حزبه سی اهل الله ایله بیه در هر کیم آنرا ایله مدام
 دوروب اوتورسه عنایت الله مظهر دوشه
 زیرا بونلرک صحیحی حق سوزدر هر کیم بونلر ایله
 انیت ایدرسه حقیقه انطراط مشدر نیکم حضرت
 صاحب رسالت علیه السلام بیورر **من اراد ان**
یحاس مع الله فلیجلس مع اهل التصوف اما شونلرک
 ظالم لدر و حق تعالی نیک خلقته و کرامته لائق
 دکلدردر آنلر بود و لدر و محروم لدر نیکم قرأت
 کریمنده بیورر **لا ینال عهدی الظالمین** ای برادر
 بوفای دنیا به آلدانزب قاله که آنک سببیه سعادت
 ابدیدن بعید دوشوب محروم قالیه سین نیکم
 بیورر **الدنیا حرام علی اهل الآخرة والآخره**
حرام علی اهل الدنیا کلاهما حرام علی اهل الله
 ای بار اگر دیرسنکه مجروح انبیاء و اولیا و علماء
 دنیای نضوع ایدیلر و دنیا سز هیچ کیمه دیرلر
 ناچار هر کیشیه کر کدر که نیچون حرام اولدی
 جواب ای بیچاره اگر سن دنیا نه ایدوکن بیلیه
 بیورر

بوسوالی ایتمزایدن زیرا دنیای مال و روز و عمرت
 و اوغلان صانور سین دنیا بونلر دکلدردنیا بانه
 سوز چر قدر اما حضرت مولانا ک بیورر بیغ

نظم

نرجیت دنیا از خدا غافل شدن
 فی قماش و نغره قرزند و نغز
 یعنی هر شنیه که سنی نیکم مجتهدن عاقل ایله
 دنیا اولور ایسترا ای ولسون ایستر کورت
 اولسون دنیا غفلتدر اگر غفلت ندر دیرن
 غفلت اوچدر بریدی حقیق و یوب خلقه مشغول
 اولقدردر بری دخی آخری قیوب دنیا به اشتغالدر
 اوچنیسی اولور قیوب دیر بلکه مشغول
 اولقدردر امام غزالی رحمه الله تکرار تکرار
 تاکید ایتمشدر که هب عبادت لک مقصدی
 کورکینی دنیا مجتهدن چوروب جناب حقه توجه
 ایدیر مک نیکم حق تعالی بیورر **ولذکر الله**
اکبر فاذکرونی اذکرکم یعنی نی آنک نیک
 سز اکام ای بار کورک لک قرا کاهی دوام ذکر
 آنجق اهل مسلمانن کلمه لا اله الا الله
 نماز و اوروج و زکوة و حج بیخانا بعدر
 لکن نیجه کیمسه لر بر نیجه وقت شرائط اسلام

ایله اولوب میلان دیر یلوب کورکلنده دنیا فکر ندرت
 وما لا یغنیان آرتق نسنه جتمز حیف آغا وقتیکم
 مؤمنک قلبی مشاغل دنیا دن فارغ اوله اول کورکل
 حق تعالی نیک قدرت پارمغی اورته سنده **بقولها**
کیف یشاء موتوا قبل ان تموتوا سرینه مظهر
 اولور نیکم بیورر **المؤمنون لا یموتون بل ینقلون**
من دار الی دار ای بارا کر تکری تعالی ایل عنایت
 اولیه انبیا اولیا سنی طبعیدن قور تارویه لر
 نیکم فرقان مجیدنده بیورر **انک لاتهدی**
من احبته ولكن الله بهدی من یشاء یعنی
 یا محمد سن کیمسه بی کندی طبعی سندن قور تارویه مار سیز
 هر کیمی دیار سم نیم هدا یتیم ونور حقیقت جندیم
 ربوده وزنده قیلار ای یار عالمدن و آرمدن
 مقصود حق بیلمک و عبادت ایتکدر نیکم حق
 تعالی بیورر **وما خلقت الانسان الا لیعبده**
لیعبدون ای یار لیعبدونی ای لیعبودن
 ایله تفسیر ایتیلر دور اما اینکیمی معنایه کورمه
 دنیا محبتندن فارغ اولوق شرطدر ای برادر
 سوزی چوق اوزاندق کله لبم مقصود بجزه
 کشی اگر نفسک میلایسه بی شک تکریمین
 بیلادی اما جصیلایه بیلمک ممکن دکلدر علم کر کرد
 و علم

و علم او کورنمک هر کشیه فرض عیندر کرک ا رو کرک
 عورت اولسون نیکم بیورر **طلب العلم فریضة**
علی کل مسلم و مسلمة و علم اولدر کر سنی ورطه هلاکین
 قور تاروب فریت معنوی حاصل ایدر و هر کشینک
 قبمتی علمنه واستعدا دینه کوره در نیکم بیورر
قیمه کلمه امر ما یحیته اما علم ظاهر نفسیه صلا
 بخش ایلر زبیرا هر او قود و فیه عجبی و کبری آرتار
 اظهار فضیلت دیورنجه کلام رسوبله مک ایله
 غافل اولور کیمده بر ذره کبر اولسه حننه کیمز
 نزهده قالدی و صلت نیکم صاحب رسالت علیه السلام
 بیورر **لا یدخل الجنة من کان فی قلبه مثقال ذرة**
من الکبر و دخی بیورر بر نیجه کیمسه لر علم قرآن
 اوقیه لر حال بوکه آنرا آخما لعنت ایله لر ای بار الله
 تعالی دن امید کسمک اولماز طلب آردنجه اولوق
 کر کردر اولق بوردن کیمسه محروم قالماز ای یار
 علمک ایکی وجهی واردر بری ظاهر و بری باطندر
 و بویاکی وجهدن بوز بیک وجه دوغدی اهل
 ظاهر ظاهرینه اهل باطن باطننه مشغول
 اولدیلر و اگر اهل ظاهر علم یلوب باطنک
 بیلمسه جاهل اولور و اگر اهل باطن علم یلوب
 ظاهرک بیلمسه ناقص اولور ا بیکسن بیین
 شبتخاق و مرشد لقا لایق اولور ای یار کندی

باطندن سخا بر نیجه خبر لر و بر هم بونلری بیلک نفس
 بیلکد نفسی بیلکد حق بیلکدر امد آدماک بدنی
 بر شهر ستاندر و عالم کبیر در تنیم بیورر ان الله
خلق آدم علی صورته ای علی صفاته مراد صفات در
 انسان مظهر صفات اللهدر جمع صفات حق
 تعالینک ایکی صفاتدن عین اولور باقی صفاتدر
 بر ایکی صفاتناک مظهر بیدر یعنی حق تعالینک
 جمع قول شریفی و فعلی بر ایکی صفاتدن پیدا اولور که
 بری صفات جمال و بری صفات جلالدر و انسان
 دخی بر ایکی صفاتله متصفدر انسانده بر ایکی
 صفاتدر هر قغیبی غالب اولور سه آخر سر بنجام
 اول اولور امدی سخا واجب اولدی که بر صفاتی
 کندی و جردنده بوله سین جمالده ایسه که قشکر
 ایده سین جلالده ایسه که جماد اکبره رجعت
 ایده سین تنیم حضرت رسالت علیه الصلوة
 و السلام نغزاه احد دن کلکده بیورر **رجعنا**
من الجهاد الاصفرا الی الجهاد الاکبر اصحابا یتدیلر
 یا رسول الله ما الجهاد الاکبر بیورر دیلر ای اصحاب
 حق تعالی عقللر یگزنی و نفسلر یگزنی کند یلر یگزنه
 سحر اولسون تا که ذکر اللهه فرصت و مجال
 بوله سبز و کونکلر یگزده حکمتلر کشف اولسون
 ای کشتی نفسنی بیلنجه کندینه حمار ایده نرسین
 ای برادر انسانک کونخلی بر شهر عظیمدر اول شهرده

ایکی

ایکی پادشاه وارد دایم بر نلر کندی ایضلر نیجه کبیردر
 اول ایکی پادشاهک بری عققدر و بری طبعقدر و طبیعتک
 بر آدی شیطاندر و حقیقتده ایکیسی بر در اما هر
 قغیبی غالب اولور سه تمام حکم آنکدر شول وقت که
 روح صفات جلاله متصف اولسه آدی نفس
 اماره در و نه وقت که صفات جمال ایله متصف
 اولسه آدی مطمنه در و بر ایکی شاهک اصلی
 جلال و جمالدر ، و صفت جلالک اون بشیر لشکر و
 وارد و صفت جمالک اون بدی سر عسکری وارد
 بر نلر دایم اغوغا ایدر لر و عداوت اوزره در لصف
 جلالک چر بیا شلرک ان اولرسی طمعدر و حسدر
 و جملدر و کبیردر و کبیردر و معجزدر و مجلددر
 و حسدر و غضبدر و عداوتدر و هزلدر
 و کذبدر و انکاردر ، و صفت جمالک دخی سر
 لشکر لری اوقاعتدر و اعتماددر و علمدر
 و حلمدر و تواضعدر و صبردر و سخاوتدر
 و شفقدر و اقراردر و توکلدر و حضور
 قلبدر و حرمتدر و صدقدر و مودتدر و کرمدر
 و فراغتدر و عشق الهدر ای برادر بر اونوز ایکی
 مبارزلرک هر برینک بیلک کره بیلک عسکر لری وارد
 بونلر دایم بر بر یله محاربه و مقاتله ده در لر غریب

آدم او غلاف غفلات او یقوس کوز لرین کرر ایلمشدر ، اکرسوال
ایدر سنکه بر سر اشک لری بیلدق آتا عسکرین بیلدق حرب
اولدر که آدم هر وقتده تفکر دن حالی دکلدر اول فکر عسکرینه
هر فکر که سخاطع ایچون کلور اول طع عسکریدر و هر فکر که
سخاطعات ایچون کلور قناعت عسکریدر امدی هر قناعتی
صفت ایچون سخا هر نه فکر کلور سه اول صفتک عسکریدر
آتا سخا بر آسان خبر وره ایم جمله خبر لردن خبر دار
اوله سین و سن سخی بیلک حاصل ایده سین ، شویله
بیله سنکه که کلور دایما فکر دن حالی دکلدر هر نه فکر که
سخا کلور یا ایودر و یا با و زدر ، اگر ایو کلور سه
بیله سنکه صفات جمال و رحمانیدر اول فکر او یا سین
و اگر بر امان فکر کلور سه بیله سنکه صفات جلال
و شیطانیدر آندن قاچه سین ، ودخی نه قدر
حور لوق و اریسه انسانه طمع دن کلور ، و هر نه
عزت و اریسه انسانه قناعت دن کلور تنکیم حضرت
علی کرم الله وجهه بیورر **قد ضل من طمع و قد فرغ**
من قنع و هر بلا و قضا که آدمه کلور طمع دن
کلور و هر نه ایبلک و کوز لک کلور قناعت دن کلور
و هر محر و ملق هر صدن کلور تنکیم بیورر **کل هر یسر**
محر و م ودخی جاهل عمر دن دنیا به صرف ایبر جاهلک
نعنی شوتر سلکده بخش سبزه به بجزر نه کندینه
فائده سی وار و نه غیر دینه واردر تنکیم رسول

اکرم

اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم بیورر **الجاهل کر و صه**
فمر بینه ودخی تنکیمی نه نگری تعالی سوز و نه ده
پیغمبر علیه الصلوة و سلم سوز تنکیم بیورر .
لا تأن و مع کبر ودخی بخیل رحمت بولماز و جسته
کیرمز تنکیم حضرت رسالت علیه الصلوة و السلام
بیورر **أبخیل لا یدخل الجنة و لیرکان عابدا و دخی**
چر و رکشی جحمنه کیرمز ایسترسه فاسق و بلا و سین
تنکیم بیورر **التخی لا یصل النار و لو کان فاسقا**
ودخی حق تعالی سخا و ایمانله ذکر اینمشدر قوله
تکلم و ماذا علیهم لو أنابوا لله و الیوم الآخر
و انفقوا ممالر زقهم الله ای بیچاره آدم او غلاف
بیچون کندینه بونجه رحمت و بلا و مشقت بیورر
غم و غصه چکرسین هر کشتی به رزق و برن اللهدر
و البینه رزق مقسومدر واجبی معلومدر ،
هر یسر هر کسه محر و مدر بخیل مذمومدر
حاسد مغبوندر ای برادر هزار برهان و زدر
آزغین نفسه چاره یوقدر زبر ایتجه علیه الصلوة
و السلام کی پادشاه ابرویه در مان بوله مدی
و صلاح بولدق نفس ما حبنه ابرام باغشلا زبر
کندیانه ذوق ماللا در خصوصاک حکومته مالک
اوله قبض و بسطه مضر ف اولوق و طبیعت مشنوع در
هر کلام حقا ستماع البزاکر حواوت روزگار دن

برخاستیک و بیدون ابریشہ اصطرار کو سترایانہ
 مضطر و کلدر و آذن نسنہ القاس اتجہ کہ سحت
 بی بصرد و بی سروندر و ایشی دایم حرفہ ابتمکدر و سوز
 بحر و قدر و خلقہ تعدی اتیک ایسترو و کندن اولوزنہ
 تصدور ایتمکی سور و حق سوزہ عناد ایدرو انتقام
 آلمنی دایم سور دایم تجاوز ددر ای برادر اگر بیزنیہ
 در لوفضیک شریکین شرح ایدرسہک دخی آرتقدرد
 اما نفسی غایت از دران منصبدر و مالدر و جھلدر
 نفوذ بانلہ من ذالک اگر بر اوچی دخی بر کشیدہ اولوسہ
 ہذا نمود و فرعون اولکیشیک نفسدن ذرہ سجا اولوزر
 اما نفس آچلقدن و بر قلقدن غیری نسنہ زبرن ایلر
 اما آندہ دخی حضور اوردور تنیکم حضرت رسول صلی اللہ
 علیہ وسلم بیوردی **کاد الفقران بکون کفر** یعنی
 غایت یقیندر کہ کفر سوبلیہ زیرا یاوز حوی آمدن
 اولجہ کتمز قورقو واردر کہ عاجز لئوب کفر سوبلیہ
 و بعض نفس آچلقدن غضبہ کلوب خلقی یاوز
 کلب بکی دالرو از ایدوب کفر سوبلر اکثر طاب
 غضبئی ہلاک ایلر

نظم

هر کیم بدحوایہ اتیدد قرار تا اولنجہ آئی قیلور بی قرار
 جھل کیم حرفد و نذرہ سین اول چھانہ شیرین حوی کونہ رہ سین
 جملہ علمک حاصل مقصود بیکم بر اما ز حویرک اولہ ایو حر
 اشبور دیک دیرسہک دوائی مرشدہ قرار دوتہ کور فرماخی

حضرت

حضرت مولانا قدس اللہ سرہ الغزیز بیور لر کیم
 اگر مر مرطاشی آلورسک بر کر کل اھانہ ابریشہ سٹ
 کو صراولہ سین ای برادر عاشق حاصل کلام شافی
 جواب اولدر کیم بدرد لک چارہ سی بر شیخ کاملک
 خدمتندہ و محبتندہ قرار طویوب

مقیم اولمقدر تمت

الکتاب بجوز اللہ

الملاک التوھاب

تمت

بیت

خدا اوراد ہدعالی مراتب

کہ خرابند فاتحہ و در حق کتاب

سیدنا خواجه محمد نور العزیز الملامی حضرت تارنیك
احسان الرحمن اسمیله شرح اتدی کی حکم شیخ **سلان**
 رسالہ مرغوبہ لری اولوب پررین ملا می در کاھی
 پوست نیخی رشا دتو حاجی عمر لطفی افندی طریقی
 نظماً ترجمه ایدلدن کیدن خواجه افندی حضرت تارنیك
 شرحی اکال اولدوقدن صکره هر حکمک نایقده
 مشارالیه حاجی عمر لطفی افندیك
 نظمی دخی درج ایدلشدر
 ومن الله التوفیق

بسم الله الرحمن الرحيم

مصنف حضرت تارنیك اسمیله ایله بد او بیورسی
 بسملة شریفه اسماء و ثلاثه بی جامع اولدیغیدلر
 الله اسم ذات، الرحمن اسم صفات، الرحیم
 اسم افعال اولدیغیدن و هر شیدنگ ظهوری
 و وجوده کلمسی بر اسماء و ثلاثه نك حکمی ایجابی
 ایدر و کنددر .

نه سولبراق محقق شیخ رسالنا لسان حقیله ای غافراننا
کلام من حیث انما نینک شرک حنفی و ما بین لک
لک توحیدک الا اذا خرجت منک
 شرک بالله اقبیح الخبائث اولدیغیدن شرکدن رجوع
 اتمه دن توحید اصلا مقبول اولماز شرک کلنگ
 حصولی ایسه افعال و صفات و ذات و کافه
 تأثرات حق تعالی حضرت تارنیك مخصوص ایکن
 عبد کندینه ذنبت اتمه سندن اولور بنا اولبه

محجوب

محجوب بونلری کندینه ذنبت ایددیغک حالده
 بونلرک کلیسی سکا شرک خفیدر و سن بوشرکله
 مشرکسک شرک حنفی توحید صحیح سکا بیان
 اتمز الا کندی نفسدن خروج ایدر و کند
 بیان ایدر نفسنگ خروج ایسه افعال،
 و صفات، و ذات، حقاک اولدیغی کی حقه
 ذنبت ایدوب نفسی بونستدن اخرج اتمله
 و هر شیدنگ حصولی و ظهوری حقدن اوللغو
 مشاهده ایدکدر و حکم شرع ارزره خیرک
 و قوی حقدن، شرک ظهورینه نفسک مجرا
 اولدیغی بیلکدر

نظماً ترجمه سی

سرا با شرک مخفیدر و جودک
 باق اولسون حقیله رفع قیودک
 سکا اولماز لوتو توحیدک نما یان
 که سن تا جقمینیه سنلای جان

**فکلما اخلصت التوحید یکشفک انه هو
 لا انت فتستغفره منک .**

بیان اولمان اوج شرکدن قور تیلوب افعال، و صفات،
 و ذات حقیقعالی حضرت تارنیك اولوب سندن اولدیغین
 سکا کشف اولغور {وقل کل من عند الله} امرک
 ظهوری و جزئیات الله ایدوکنی و جزه بلا تفریق

کتابک عینی اولدیغی درک ایدرسک ، اولوقت سنده
 واربت و تائیرات اولقلقلک استغفار ایدرسک
 استغفار سترطاب ایملکر کما قال رسول الله صلی الله
 علیه وسلم { انه لیغان علی قلبی فاستغفر الله فی یوم
 مائة مرة } و فی روایة سبعین مرة / رسول الله صلی الله
 علیه وسلم ک سترطاب ایتماسکی قسمدری بربلیغ
 رسالنده کندینه مخصوص اولان مقام احدیدرت
 سبعین عن الخلق یعنی مقام شریعتنه نزولیه تبلیغ
 اتمه سیدر ، و دیگر دخی اتمی مقام ولایتنه مطلع
 اولوب آتکام عبارت ایتماماری و نصاری عیسی علیه السلام
 اته انخاذا ایدکاری کبی اته انخاذا ایما ملر بچوندر .

نظماً ترجمه سی

نهدم خالص اولورسه سنده توحید
 شخا باق کشف اولور اول ستر تقرید
 کورینور هیلودر او آنده یوق سن
 سن استغفار ایدرسک بلکه سندان

**وکلما وجدت بان لك الشراك فنجدد فی كل وقت
 وساعة توحیداً وایماناً**

انکشاف مذکور سببیه موجود و موصوف
 و فاعل و مقرف حق ایدرکی و حقدن غیر
 اولدیغی سنده تحقق ایدیکنده عا فابولدیغک
 شرک خفی سنده اولدیغی شکیان و عیان اولور
 و سترکرز

و شرکدن رجوع ایدر حکندن الله تعالی سنی عفو
 و مغفرت قیلار امام علی رضی الله عنه لا اله الا الله
اعفونا وان لم تغفر لنا فاعف عنا وان لم تغفر
عنا فارجنا یا ارحم الراحمین / دیری مغفرت
 عیدک قصورخی بوزینه اور میهرق و کیمسه ناک
 اطلاع اولیه رق مغفرت معامله سنی ایملکر
 عفو عیدک قصورخی بیلدیر مک و سائر کتخبر
 اولیه رق عفا ایملکر مرحمت ملاء ناسده محاسبه
 کوریه رک دیرسه مرحمتله عذابدن قورناربر
 دیرسه مرحمتله عذابدن قورناربر ، دیرسه
 عدالته عذاب ایدر و عذابدن صکره مرحمتله
 معامله ایملکر ، شرک مزبور سنده ایدرکی
 شکیان اولنجه شرکدن قور تاملش اوله خوف
 حق تعالی حضرتایمچون هر وقتده و هر سلفنده
 توحید و ایمان سنده نجدر ایدر و ایمان
 نجدری هر آنده و هر وقتده ذکر دئمله اولور .
 نظماً ترجمه سی

بولورسنک سن شخا شرکک چتار باق
 عیان اولماز وجود ذات مطلق
 هر آن ایمان و توحیدک نجدر
 باق اولسون نذر حقیله مؤتید

وکلما اخرجت عنه زاد ایمانک وکلما اخرجت

عنه زاد يقينك .

افعال ، وصفاتی کندینه نسبت نمیتوان نمود خروج
ایدوب لافاعل و لاموصوف الا الله نتیجه
حاصل اولدیغده ایمان عبد ایمان شهریویه
مزاد اولور ، ماسوالمی ازاله و اخراج ایندیغده
کمی کندی نفسدن دخی خروج ایدوب لاموجود
الا الله نتیجه سی حاصل اولدیغده یقینک زیاد اولور
یقین ایمانک فرقدنه در یقین اوج قسدر
علم یقین ، عین یقین ، حق یقیندر ، علم
ایقین علماً قاعته حاصل اولقدرد ، عین یقین
کندکده صفاتی اسماعلی مشاهده اینکدر ، حق
ایقین کندین عین اولدیغین بلا بقیه ذوق اینکدر ،
نظراً ترجمه سی

نه وقت آنک چقارسه ک سده ایمان

اولور زائد بوییل بویله ای جات

نه دم سندن چقارسه ک اول یقینک

اولور زائد له نور مینلک

یا اسیر الشهوات والعبادات ویا اسیر المقامات
والکاشفات

ای شهوات نفسانیه اسیری شهوات احکام
شرعیه ایله دوران ایدر ، احکام شرعیه بشدر
حلال ، حرام ، مباح ، مکروه ، مندوب ، شرع
شریفه

شریفه نتیجه ایسه استعالی دخی اولیه در حلال
ایسه حلال حرام ایسه حرام در حقدن غافل اولان
اهل شهوت و نفس هل کثرتک استعمال ایدر حکم
مباحده حتی مشاهده امیدیکدن استعالی نفسانی
اولغله مذمومدر اهل ترحیل حقدک مشاهده
غافل بولمزد یغدن استعالی شهوات نفسیه اولیوب
لذت روحیه ایدر و کدن ممدو حدر بسمله شریفه
اوقرنسی سنت سنیه در محرمانده قوشولسی حرامدر
کفر دکلدرد ، مکروهده قوشولسی مکروهدر ،
مباحده ده مباحدر ، نماز ده فاتحه قرائتدن
اول بسمله اوقرنسی واجیدرد ، امام حنفیه هبنده
بسمله سوره دن برآیت معدود اولدیغده
نمازده ضم سوره ابتدا الریده بسمله قوشولمز
سائر مذهارده سوره لر دن برآیت اولدیغده
قرآت اولور ، والعبادات . عبادات عبارتک
جمعیدر عبادت اوج قسدر ادناسی عبارتدر
بوعبادت اهل کندی وار تیبیله جهندن نجات
بولوق ونعم جتنه نائل اولوق غرض و عرضیه اجرا
ایدیکدن کندی نفسی فایده سیچون اولغله
کاملر عندنه معنابه دکلدرد ، ایکنجی

قسم عبودت در حین وجهم غرض و ملاحظه می
 اولیه رقی رضای اله اجرا اول نور، او چینی
 قسم عبودت در که اجرا سنده عبدک مدخلی اولیه و
 بالله لله در مصنف حضرتانک عبارات تعبیری
 عبادت عبدک و اربت ذفیله کثرت اوزره اجرا
 اولان عبادت در. و ای اسیر المقامات، مقامات
 تحقیقه بدیدر مرید بر بر نلقین اولدیغلا
 مرید مقامک مقتضی ساختی ذوق ایتمک جهد
 اتمیوب بلاذوق مقامه قالدیغی حاله و یا بلدیغی
 مقامی ذوق ایتمه دن دیگر مقامه ترقیبی آرزو
 ابلاکی تقدیرده مقامات اسیری اولقدرد. **و ایتمک**
 کرامات کرنیه در، مریدک کرامت کرنیه ایچون
 خدمت، کرامات اسیری اولقدر .

نظراً ترجمه شد

- ایا شهرات نفسانی اسیری
- اولان غفلت ایله فانی اسیری
- ایا قید عبادتک اسیری
- کشوفات و مقاماتک اسیری

**انت مغرور مشغولک عنه و این الاشتغال به
 عنک و هو عز وجل حاضرناظر و هو معکم اینماکنتم
 سن عبادت و مقامات و مکاشفانله مغرور
 و حقدن دور و کندی نفسکله مشغولسین
 و این الاشتغال به عنک . کنندن فارغ و حقله**

مشغول

مشغول اولقلغلاک قنده در وهم ایتمکک اشتغالله
 حقله اولیوب نفسکله اید و کندن ارتعاکده کازیبین
 و هو عز وجل حاضر و ناظر، حق تعالی حضرتلرد
 حاضر و ناظر در سنک اشتغالک نفسانی
 اولدیغی کورر، حضور الهی بجله میدربذاته
 میدر علما بینده اختلاف واقع اولدیسه ده
 حضور الهی بذاته و صفاته و جمیع کمالاته اولدیغی
 عندلرنده تحقیق ایدوب رفع اختلاف اولدی .
 و هو معکم اینماکنتم، هر نره ده اولورسه کز
 حق تعالی حضرتلری صفات قیومتیه دنیا
 و آخرتده سزگله در کمال قال رسول الله صلی الله
 علیه و سلم و لصاحبه ابوبکر و هما فی الغار
ما قولک فی الاثنین الله ثالثهما . بیوردی و بر
 آیت کریمه نزول ایلی قال الله تعالی ثانی ثنین
 از هما فی الغار اذ یقول لصاحبه لا تحزن ان الله
 معنا . فرمان الهی تأمین ایچون تشریکلده
 و قال الله تعالی . ما من نجری ثلاثة الا هو
 رابعهم و لاحسبه الا هو سادسهم
 و لا ادفی من ذلك و لا اکثر الا هو معهم
 بضاراطها ثلثه سوائل ثلثه قوللرنده کز ایلمرد
 واحد من ثلثه دعوی ایتمکربنددر . آرزو

آله ، عیسی ، یا مریم ، یا خرد جبریل امین ، بر او چند
بر بدر دیر لر ، بوقسه حقاك معنی هر شیده در
حقاك تابع اولسی معنی اصلیه دیر لر ، جمع
أجمع مقامدر متبوع اولسی معنی ضمیمه دیر لر
نظماً ترجمه سی

من آذن هیب سنگله مشتغولساك
نه غفلتدر بر او آنكله دكلساك
آنكله سندن اولمق فانی زره
او حاضر كین ناظر کین جمله برده
در هو معكم ، دینیجه ذات مطلق
دكلمحق سنگله ظاهر الحق

**اذا كنت معك حجابك عنك وازا كنت معك
بعيدك له ، وفي نسخة استبعدك .**

اذا كنت معك حجابك عنك ، بلا حاول ولا انما
حقاك معنیله بولد بیغاك حالده فناقی الله
مخور مضحیل اوله جفندن سنی سنلكدن
مخجوب قبله سنده سنلك اثری قالماز
كندیجی كوره مزسك هر مظهرده شاهدك
بالحق اولور . وازا كنت معك بعیدك له
نفسكله اولدیغاك حالده یعنی اوقلد وفت
وحرکات وسكنات سنلك اولدیغی وهم
استدیغاك حالده سنی عبادتده وغیرتده قولالیز

نظماً

نظماً ترجمه سی

آنك امله اولورسه كذا بقا نیدر او
سنی مخجوب ایدر سنلكنده یا هر
سنگله سن اولورسه دور ایدر او
سنی آذن محقق بویله در بو

الایمان خروجك عنه والیقین خروجك عنك

ایمان استدلالی اولسون علمی اولسون نورالتهدی
حق بقصد یقیندر ایمانك بولنسی صورت
خروج ایمكله در ، یقین ده اضافات وغیر یات
اولدیغلك یقین كندی نفسلك دخروج
ایدوب لاسوجرد آلا هو سنده تحقیق ایكدر .

نظماً ترجمه سی

خروجك آذن اولدی سنده ایمان
یقین اولدی خروجك سندن ایمان

**اذا زاد ایمانك نقتت من حال الى حال واذا زاد
یقینك نقتت من مقام الى مقام**

اذا زاد ایمانك نقتت من حال الى حال ، ایمانك
زیاده نلكدكه بر حالدن ده اعلایر حاله ترق
ایدرسین . حال . توحید حقیقیه قبل السلو کبیر
انبیایه غلبه حال انكار اولنماز حتی رسول الله
صلی الله علیه وسلم حضرت تاریخه احد محاربه سنده
حال غلبه ایدوب توان تهلك هذه العصابة

لم تعبد في الارض ، ديو بيوردى . يعنى بوجماعته
 مسلمين اكرهلاك ايدرسه لك برده سخا عبارت
 ايدن بولنماز . حضرت ايو بيكر حضور لرزده بولن يقينه
 يا رسول الله في ان الله وعذك بالتصريح مثل لو كان له
 تسلسل و برى آجق غلبه حال باق دكلدر كلور كيدر
 واذا زاد يقينك نقلت من مقام الى مقام . يقينك
 زياده اندكي حاله مقامدن مقامه ترقى ايدرسين
 يعنى مقام افعالدن مقام صفاته ومقام صفاتك
 مقام ذاته ترقى ، ومقام ذاتن جمعه ، وجمعه
 حضرت الجمعه ، وجمع اجمعه تدف ايلرسين
 ومرشد كامله هميله بالوراثة مقام احديته
 بيله نائل اولورسين .

نظراً ترجمه سى

نه دم ايمانى زائد بولوروسك
 او حالدن حاله بيل كيم نفل اولورساك
 يقينك زائد اولسه وار كمالك
 مقامدن وار مقامه انتقالك

الشرعية جعلت لك متى تطلبه تعالى منه لك
 والحقيقة جعلت له متى تطلبه سبحانه له به ،
 الشرعية جعلت لك متى تطلبه تعالى منه لك
 شريعت واسطه سبه استفاد اولان حق تعالى

حضرت زيارك

حضرت زيارك رسول الله صلى الله عليه وسلم
 امر ونهيد را مثالى هم مؤمنه لا بد در بنا
 عليه اى مؤمن شريعت سخا خطا بدرحق
 سبحانه وتعالى حضرتنه واصل اولنجيه
 حق شريعتله يعنى امر الهى و امر رسول الله ايله
 طلب ايدرسين . والحقيقة جعلت له متى
 تطلبه سبحانه له به ، حقيقت افعال
 واسماء وصفات ذات حق اولدر بى حقيقتك
 اثر و ارتبى اولدر بغدن وكافه ظهورات
 حقاك حسن ظاهرى ايد وكندن حقيقت
 حقاكدر واصل حقيقت اولنجيه به قدر حقاك
 وصلتني بلا واسطه ذات حقله طلب ايدرسين
 نظراً ترجمه سى

سنگچوندر شريعت الى الله
 سنگچون ايسير اى مرد آگاه
 حقيقت حق ايسير و ندر بيل محقق
 آنگچون آيدن ايسير بيل الى حق

لانك له ولا به لك عز وجل حيف لاهين ولا اين
 فالشريعة جهات وحدود والحقيقة لاهجا والاحدود
 لانك له ولا به لك عز وجل ، حق حقدن غير بيله
 ورضاسك خلافيله طلب ايتكدن عزيز وعظمدن

حيث لاحقين ولايين. زمان ومكانى اولد بغير صالحه
 زيرا زمان ومكان قورباندرحق تعالى ايسه مطلقه
 مقيد دكلدر. فالشريعة جهات محدود، شريعت
 حدايه محدود ووجهاتله مقيد ومجبوددر. بعض
 جهدهوت اولان شيدر، والحقيقة لاجهات ولاحدود
 حقيقته حد وحيث يوقدر وقيدايه مقيدايه يلوب
 مطلق وي نهايه در، حقيقته واصل اولم ييشر
 شيشه متوقفدر رسول الله صلى الله عليه وسلم
 واصحاب رضوان الله عليهم اهتله تابع
 اولم وصفات و آرا بليله وحال ومرتبه لريله
 حالتقدر، وزاته واصل اولدقارى كى واصل
 اولقدر، وصلت وكالات مقاملى التيدر
 اوحيترقى اوحي تدنى در. بدخى مقام رسول
 صلى الله عليه وسلم افنديزه مخصوص بر مقام
 اولغله كاملرورائله نازل اولور لر ايسه ده
 ذوقارى اوله ماز او مقامك ذوقى صاحب
 مقامه مخصوصدر. مثلى پادشاهك اوله
 بر كيمسه كيرسه اول اوله نك هر طرفوشاهده
 ايدر لكن اوله پادشاهه مخصوصدر.
 ودخى كودش مشاهده اولد بغي كيدر بيان

اولوز

اولان مقاماتك ذوقى احسان ائيدر، بالهم
 الهى ايله اولور ياخورد رسول الله صلى الله
 عليه وسلمه عالم معانده ويا عالم مثاله ياخورد
 يقظه وه ملاقات ايدوب فخر سعادتون اخذ
 ايمك ياخورد بوجمله اخذ ايمش اولان
 ورثه سندن اخذ ايلكدر.

نظراً ترجمه سى

محققن آنچوردنسك آنچون

فقط بيلكه دكلدر اوستنجون

اودر بيلكيم بلاحين ولايين

ولاحد ولاعين ولايين

شريعدر جهاتله مقيد

حقيقته بيجته هلك لي حد

القائم بالشريعة قد تفضل عليه بالمجاهدة.

والقائم بالحقيقة قد تفضل عليه بالمنة وشتان

بين المجاهدة والمنة

القائم بالشريعة قد تفضل عليه بالمجاهدة.

بلا حقيقته بالكثر شريعته قائم اولان افعال ووصف

ووارثي كندينه نسبت ايتديكندن كنديني

عزادن قورنار مقايچون سعى ومجاهده لي حق تعالى

آغا احسان ایلشدر ، والقائم بأحققته قد
تفضل عليه بالمنة ، حقیقته قائم اولان کندنه
نفس و وارث اثری اولدیغی ، سعی و اجتهاد ایسه
وارثه تعلق ایدیکي اجدن منت و احسانات
الهیة ایله مفضلدر . و شان بین المجاهده
و المنه . مجاهده ، منت ، بیئرند اولان فرق
و تفاوت ایسه .

نظماً ترجمه سی

شریعت صاحبی اولدی مجاهد

حقیقته حقیقته مشاهد

بری محمد و برسی منت حق

آراسنده بیوکلر فرق الحق

القائم مع المجاهده مجرد و القائم مع المنه مفقود

القائم مع المجاهده موجود ، مجاهده ایله قائم اولان
حق تعالی حضرت اینه مخصوص اولان وجود و صفات
و افعال و نصرت قانی کندنه نسبت ایدر و کدی
وجودنی ملاحظه ایدر ، و القائم مع المنه مفقود .
منته قائم اولان کندنه وارث و صفات و صفات
کور مدیکدن کندندن مفقوددر .

نظماً ترجمه سی

مجاهد شریعه باق اولدی موجود

حقیقت صاحبی منته مفقود

الاعمال متعلق بالشرع و التوکل متعلق بالایمان

و التوحید

والتوحید متعلق بالكشف

الاعمال متعلق بالشرع ، حق تعالی حضرت اینه
و رسول الله صلی الله علیه و سلم کد تشریع ایدیکي
احکام شریعه ناکد اجرایی مساهل شریعه بی بیله
تعلق ایدر شریعتی بیلیان عمل اجر ایده مز ، و التوکل
متعلق بالایمان ، توکل دخی ایمانه تعلق ایدر
ایمانی اولمایانکد توکلی اولماز ، توکلا اعتماد و اعتقادنی
حقه حصرا ایدوب غیر بایر دن منقطع ، توکل شریعه
توحید بیننده بر مرتبه در ، یعنی الخواص حضرت اینه
حجه کیدر ، کیدر کن حضرت حضره نصار ف
ایدوب حضرت رفقه طالب اولشیکن قلبی
حضرت اعتمادینه میل ایدوب حق اولان توکلی
برز و لایمقا بچون یعنی الخواص حضرت اینه
اباد ایلدی بغداده عودتده حلاج منصوره
نصار ف ایدوب منصوره حالندن سوال
ایلدیکده علی الخواص توکل تصحیح کده اولدیغی
بیان ایلینجه ، منصورده حالا نفسکله
اوغرا شیور سین ، توحید زده سن زده ربه
با علی بیوردی ، و التوحید متعلق بالكشف
توحید دخی کشف و شهوده تعلق ایدر کشف
و شهود اولمه دن توحید اوله ماز ، کشف

کوفی اوج قسدر، بری کشف فراسیدر که
 حقنده { اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بوجوه
 الله } حدیث شریفی صادر اولدی. ایکنجی کشف
 مثالیدر که رسول الله صلی الله علیه و سلم جبرائیل
 و جاحذائمه اوزره عالم ملکوته تمثالایدی و بعض
 کزه تبلیغ و حی ایچون حضرت جبرائیل عالم شهادته رحل
 صورتده تمثال قیدینی بیدر. اوچنچی کشف میاندا
 حضرت عمر رضی الله عنه مدینه منوره ده منوره ایکن
 نه و ندفخته کوندریش اولان جیوش مسلمانلار حالده
 و جیل آردندن کفار هجوم ایده چکنی عیاناً کوروب
 سرعسکر بولنان حضرت ساربه به انجیل یار ساربه
 انجیل نذا انمش و حضرت ساربه حضرت عمری کوروب
 و خطابی ایتمشله کفاری قارشیمله می بیدر.

نظراً ترجمه می
 بدون اعمال ایدر شرعه تعلق
 توکل آئیدی ایمانله تحقق
 تعلق ایلور توحید کشفه
 موحد لایق اولشد بر و صفة

فالتاس تألهون عن الحق بالعقل وعن الآخرة بالهوى فحق
 طلب الحق بالعقل ضللت ومعنى طلب الآخرة بالهوى ضللت
 فالناس تألهون عن الحق بالعقل، ناس معرفت الهدیت
 عقل ایله تابه و مجریدر یعنی حتی عقل ایله بیلیمک
 ایته دکارندن الله ورسولک معرفتندن ضال اولمضل

اولدیر

اولدیر عقل بعض شیرده اصابت ایدر سه ده خطای
 صوابندن زیاده در حکما عقل ایله حتی بیلیمک
 دیله دکارندن عقلک قبول آئدیکنه تابع اولدیر
 و وجود عالمه و جود الله دیدیر و عالمه وجود
 اثبات آئدیر ضال و مضل اولدیر توحید ایسه
 وجودی حقه اثبات ایدوب عالمک ظهوری تجلیات
 حقدر، و وجود مستقلدی بو قدر عقل و قیاس
 عقلی ذکر اولدیغی اوزره خطابه مائلدر مذهب
 ثلاثه ده قیاس بر قدر امام ابوحنیفه ده اولدیغی
 حضرت جعفر الصادق ده ملاقاتده حضرت جعفر
 انقیس یا امام اول من قاس الشیطان فلا تقیس.
 بیوردی حضرت امام قیاس الفروع علی الاصول
 ایده رم دیدیکنده. باریک الله فیک قس بیوردیر.
 وعن الآخرة بالهوى. آخرتدن دخی هوای
 نفسلریله تجرده دیرلر نفسلرینه واریتیمت
 و حرکات ذنبت آئدکلرندن نفسلرینه نفسلریله
 قور تارمغه مجهد ایدر لر. فحق طلب الحق
 بالعقل ضللت ومعنى طلب الآخرة بالهوى ضللت
 ای مرید حتی عقل ایله طلب ایدر سین عقلک
 نهایی قیاس ایدو کندن ضلالته قالور سین
 آخرتی دخی عقل ایله طلب ایدر سه کده هوای

کثرت و غیرت اید و کندن ضال و مضل اولور سین .

نظماً ترجمه سی

کشی عقلیله حقیقاً دوشدی چاهه

هواسیله وه اجرندن کناهه

خدای عقلیله طالب اولورسه ک

ضالانده قالیرسک شیهه نرسن

هر ایله دیبرسه ک آخرت باق

اولورسک مرزطالم بیل محقق

المؤمن ينظر بنور الله اليه تعالى والعارفين ينظر به اليه

مؤمن نورالله اولان نورايمانله نظر ایدرو انبیا

اوزره اولور ، عارف بالله و واصل الی الله

اولان اضافات کورمدیکدن حقله حقه نظر ایدر

نظماً ترجمه سی

با قارمؤمن اونور حقله خلقه

با قار دو چشم عارف حقله حقه

مادمت انت معك امرناك واز افئيت عنك

توليناك ماتر ليهيم الا بعد ما افاهم

مادمت انت معك امرناک ، ای مرید کندی

نفسنه واريت اثبات و اسناد ایدیکجه حق

تعالی عبادات و طاعتله مشغول اولقلغنی

و حقی سعی و جهد ایله آرامغی امر ایدر .

وازا افئیت عنک تولیناک . کندی واريتی

حقیق

حقک واريتنده افنا ایدیکک حاله حوقعک

حضرتاری متولیک اولور رضای خلا فنده

حرکاتده بولمقدن سنی محافظه ایدر .

ماتر ليهيم الا بعد ما افاهم . حق تعالی

حضرتاری فناقی الله اولنره محو و مضمحل

اولدقارندن صکره حافظاری اولور .

نظماً ترجمه سی

اکر سن سن اولورسه ک امیر زوار

فنا اولسه ک بن اولدم بیل سکایار

سنی افنا ایدرسم وار و ولایت

سنی ایقما ایدرسم بوق او قربت

مادمت انت انت فانت مرید فانا افناک عنک

فانت مراد

مادمت انت انت فانت مرید . کندی واريتنده

اولدقجه سن مرید سین و حقدن محجوب سین

و هر تکالیف ایله مکلفسک . فانا افناک .

عنک فانت مراد ، فشتان بین مرید و مراد .

حق تعالی حضرتاری سنی سسلکدن افنا ایدوب

سنده اولان واريت اولدیغنی عارف اولدیغنده

مراد الحق اولور سین هر شیئ سنل صدر ایدر .

نظماً ترجمه سی

مریدسک سن سن ایکن بیل بولم

مراد اولدک سنی فانی ایدرسم

اليقين دوام غيبتك عنك ووجودك به كرمين
ما يكون بامر وبين ما يكون به

اليقين دوام غيبتك عنك ووجودك به يقين
دا تمدرك بعد قائلته بقا بالهدر كرمين ما يكون
بامر وبين ما يكون به يعني نفسه عمل ايذ وحقله
عمل ايذن ما يتبرئ منه مراته متعدده وار در نفسه
عمل ايذن فرقا اوله محج ريدر سبر سلوك مترجه
اولوب توحيد افعال و توحيد صفات وتوحيد
ذاته واصل اولوب مقام الجمعه واصل اولورسه
عامل به اولور

نظماً ترجمه سی

يقين اولور غيباك سندن الحق
وجود حقله اولوق ذات مطلق
بيوك برفر واردر بيل محقق
دكل بر حقله امر به نرلموق

ان كنت بامر قائماً خضعت لك الاسباب وان
كنت به قائماً تضعفت لك الاكوان
ان كنت بامر قائماً خضعت لك الاسباب
امر الهيه انقياد و امثال ايروب قائم اولورسن
اسباب كثرت سكا انقياد ايذر، وان كنت
به قائماً تضعفت لك الاكوان، كنت
وارتينه فاني وواريت الهيه اليه باقي اولورسه
اكوان

اكوان امرينه مطيع وامرثه متحرر اولور

نظماً ترجمه سی

اكر امر به قائم اولورسه اذ اعجاب
سكا اسباب اولور رام حيث ماكان
اكر حقله قائم اولورسه اذ ايثار
سكا اكوان مسخر اولور هيار

اولور في المقامات الصبر على بره ووسطها الرضا
بمراده و آخرها ان تكون بمراده

اولور في المقامات الصبر على مراده، توحيد حقيقه
قبل السلوك طريقه مقاماتك اولوق حق سبحانه
وتعالى حضرت تارنك مراد عالى و زر صبر
ايروب بليه و ساره بي حقدن كرر و باسف
انتم اكدنر، و اوسطها الرضا بمراده، مقاماتك
اوسطى مراد الهيه راضى و المقدر قضاء الهيه
راضى و الموقر ضرر مقضى به رضا كرتماك
فرض دكلار مثلاً حاكك او غلى سرت ايتديكي
حاله قاضى قضاء الهيه نك حكمنه راضيد
اما مقضى لان او غلنك يديني قطعونه راضو
اولور بغي كمي كذلك الله تعالى قضاسنه
راضيدر اما مقضى لان شره راضى دكلار
ولا يرضى لعباده الكفر، قرآنه وار اولور بغي

کبی، و آخرها ان تكون بمراه، مقاماتك اخرى
حقاك مرادى اوزره حركات و سكاناتك اومقدر،
نظماً ترجمه

مقاماتك اچنده سيرا اول
مراديه آتاك باق صبريله كل
او اوسط سيري بچون و چادر
مراد و حكم محبوبه رضا در
نهایت سیری برای عاشق حق
مراد به بولمقدر بحقق

**العلم طریق العمل والعمل طریق للمعرفة والمعرفة
طریق للكشف والكشف طریق للفناء**

العلم طریق للعمل، اعتقاد، متعلق اولان
علم حال عملك طریقیدر مسائل و نیه بینه
عمل اولدیغندك عمل اولق اچون علم عملك طریقیدر
والعمل طریق العلم، عمده علم الیقینك حصوله
بولدر علم الیقین یا استدلال بالمثل و با بطریق
الضددر استدلال بالمثل كندی بوق ایکن
وار ایدن حق اولدیغو ملاحظه اینسبله حقك
وارتیغی اثبات ایمك و كندی صفات شونیه سنك
مثلی فاعل مطلق حضر تارنده دخی اولدیغی كورمكد
استدلال بالضد حقك صفات سلبیه س اولان
قدم، بقا، محالفت للحواث، وحدانیت قیوم بنفسه

قدم

قدم حقك صفتیدر، عبدك صفتی حدوث، بقا
حقاك صفتیدر، عبدك صفتی عدم طاری اولق،
محالفت للحواث، حقك صفتیدر، عبدك صفق
مائله الحواث قیام بنفسه حق تعالی مكانه محتاج
اولماق، و عبد قیام بنفسه اولدیغندن قیوم اچون
مكانه محتاج بولمقدر، وحدانیت حقك صفتیه
شريك اولماقدر، عبدك صفتی شريك اولق و كثریدن
مركب بولمقدر، و العلم طریق المعرفة، علم
الیقین عین الیقینك حصوله بولدر عین الیقین
بررتبه درك عبدك ذاتی و حقیقی حقك اسمانه
وصفاته مظهر و مرات اولمقدر حقك اسمیه
وصفاتی مؤثره اولدقارنی كندنده كرمك،
عین الیقیندر ذات حوادثله مشاهد اولماق
كنت سمعه و بصره بیوردی، كنت ذاته
بیورمدی، و المعرفة طریق الكشف، معرفت
كشف اولان حق الیقین طریقیدر حق الیقین
عده حقیقتی عین مشاهد، اتمكدر بالاطول
ولا اتحاد زیر عبدك حقیقی حقیقی اولده
اولوب حقیقت متعدد و كلدر كم حلول
وا اتحاد لازم كلسون حلولوا اتحاد قیلرو
بودر ایکی وجود برریدن انفصال اولورسه
حلولدر انفصال ممكن و كلسه اتحاددر

مثال دره اولدیغی. والکنف طریق الفار. وجر
واحدی کشف انیمک وجودک کثرخی فانی قیقدر.

نظماً ترجمه سی

جهانده علی بی راه عملدر
عملدر علی بن انیمه کوزلدر
عمل عرفانه یولدر لیل محقق
بو یولدرن کیندی حقه سالنجر
طریق کشف بیکه معرفتدر
بو حال اهل دله حسن صفتدر
او کشف بی قنایه یولدر ایجان
کشفده فانی اولدر اهل عرفان

**ماصلحت لنا مادام فیک بقیه لسواه فانحولت
عن السوا فنیالک عنک فصلحت لنا واودعناک**
ماصلحت لنا مادام فیک بقیه لسواه. حقه قنای
تام بقیه ماسوی بولن انک قربت الهیه به
صلاحیتی اوله ماز. فانحولت عن السوا فنیالک
عنک فصلحت لنا. ماسوائی حقه تجویلا یتدیکنده
فنا فی الله اولور وقریت ووصلته کسبه لایحت
ایدرسک. واودعناک سرنا. اولوقت اسرار
الهییه اولان افعال وصفات وکافیه تصوات
حقک اولدیغی اسرار ودریجه ایدر عارف
بالله وبعفانیه اولور سین.

نظماً

نظماً ترجمه سی

بقیه قالیه سنده ماسوارن
دکلساک حقه صالح جوق هزارن
سوارن یوز چورسه اولنوره طولدر
فقالیه بکا بیل صالح اولدرک
کورسه م بن صلاح جان وتنده
ودبعه الیم اسراری سنده

**اذا لم تتوکل حركة لنفسک کمل یقینک واذالم
تبق لک وجود عنک کمل توحیدک**
اذا لم تتوکل حركة لنفسک کمل یقینک حرکت
قالیوب فی الله قنای صفات ایتدیکنده صفات
الهییه اولان یقینک کمال بولور واذالم تتوکل
وجود عنک کمل توحیدک. وجودک دخی فی الله
فانی اولور سنده وجود اثری قالدیغی حالده
توحیدک کمال بولور مرحد اولور سین.

نظماً ترجمه سی

تحرك قالسه نفسکده برآن
یقین سنده کمال بولشدر ایجان
بقیه قالسه اصلا وجودک
کماله ایدر توحید و شهرتدر

**اهل الباطن مع الیقین والظاهر مع الایمان
فتی تحرك قلب صاحب الیقین نقص یقینه ومتی**

لم تحط له حاطر كل يقينه

اهل الباطن مع اليقين، باطن اهل الحق
اولد قلرندن عين اليقين وحق اليقين اهليدر،
واهل الظاهر مع الايمان اهل ظاهر امر صورت
اولد قلرندن ايمان استدلالی صاجی درلر.
فتی تحرك قلب صاحب اليقين نقض يقينه، صاحب
يقينك قلبی ما سوا طرفه حرکت ايدرسه يقين
نقصان بولور، ومتى لم تحط له حاطر كل يقينه
كندی نفسيله خواطر كونيهدن بر حاطر خطور
اتيدكي حالده يقيني كمال بولور صاحب يقين اولور
سهل ابن عبدالله تستوي خراطردن راضی
اولد بخندن عثمان ولا يتنده بر كامل ايشايوب
آندن استفاره ايمكه كيتدی كندی قلبه خواطر
غلبه اتيدكي دن او كامله سوال ايتدی، كامل
دخی اسجد قلبك، ديوسوال ايتدی يعق
قلبك حقه ما نما ذاكر ميدر، سهل دخی اوت
قاليم سجده ايلدی، او ذات جراب و رردی كفتاب
سجده سندن صكره اولان خواطر حواطر الخيه
خواطر كونيهدن دكلدر بيور ديار خواطر كونيهدنك
بر طرف اولسانك طريقي بودر شيخ كامل حضورنده

باغیانده

باغیانده رابطه اولوب خواطر كونيهدن سؤال
اولرسه مرشدك ارشاده صلاحتی اولور
خواطر ازاه اولمازسه مرشدك ارشاده
صلاحتی اولماز.

نظراً توجه سی

دلا اهل يقين ايمه تحرك

يقين كامله ايمه تمتد

سینلنسه باق خواطر لوح دلانك

يقين كامله ايردك ديك سن

ومتى تحرك قلب صاحب الايمان بغير انقص

ايمانه ومتى تحرك بالامر كل ايمانه

ومتى تحرك قلب صاحب الايمان بغير انقص
ايمانه صاحب استدلالينك قلبی امر الخلقه
معاصیه حرکت اتيدكي دن ايمانی نقصان بولور
نقصان زياره بولان ايمان حضوريدر ايمان
تصديقي كمالده در نقصان اولديغي كجي
زياره دخی اولماز قلر رسول الله صلى الله عليه
وسلم لا يثري الزاني وهو مؤمن يعق دانی
ايمان حضوريله مؤمن اولديغي حالده زنا ايدر
ايمان حضوريسی زان اولور ايمان تصديقي

زائلی اولماز، وصی تحریک بالامر کلا ایمانه، مؤمنک
قلبی امرالهی به کوره حرکت ایتدیکنده ایمانی
کامل اولور بویله اولیمنجه
نظماً ترجمه سی

تحریک ایتسه قب اهل ایمان
اولورک غیری به ایمان نقصان
تحریک ایتسه امریله کویکل ییل
اولور او مؤمنک ایمانی کامل

معصية اهل البقین کفر و معصية اهل الایمان نقص

اهل یقینک معصیتی کفر در، کفر ستره بکدر
یعنی یقین حقان غیری کور ما مکدر، غیری
کور دیک حالد حقی ستر ایلمش و شرک خفی
ایتمش اولور، ایمان حضوری اهلک معصیت
نقصانلق یراک ایدر آنک معصیتی اجرانه
امر باری ایله مکلف اولدیغی نماز و اشائی
فرانضی ترک ایتکله در بونلر ستر دکلدر
معصیتدر ائمه ثلاثه عند لر نده قضا توبه ایله
ساقط اولور قضا یوقدر، ابوحنیفه عند نده
بعد التوبه قضا ایتمک اولادر، رسول الله
صلی الله علیه وسلم ذات الرقاع محاربه سنه
محاربه

محاربه کجه به تمتد اولوب صباحه قارشر
یا تدقلرندن شمر طلوعنه دکن بیدار اولور
اصحاب تمت یا رسول الله سوان ایلدیله
رسول علیه السلام، تمام عنای ولایام
قلبی، بیوردی و نمازی بعد طلوع الشمس
جماعتله ادا ایتدیله و بیوردی، من نام عن
صلوة اولسیماً فلیوردها حین استیقظ
اوندکرها فان ذلك وقتها. لکن وقت
فوری دکلدر،

نظماً ترجمه سی

یقین اهل نده اولسه معصیت یاق
کفر در اهل دل عند نده مطلق
ایدرسه معصیت اصحاب ایمان
اولور قلبنده کی ایمانی نقصان

المتقی مجتهد والمجتهد کل والعارف بالله ساکن

المتقی مجتهد، متقی هر حالده حقاقت امرنه امثال
ایلد و خیری عملده نفسی اخفا ایدر و خیری
حقه نسبت و عمل شروره حقی اخفا ایدر
شری نفسنه نسبت ایدندر حیر و شر حقاقت
ایسه ده حیری حقه، شری نفسنه نسبت

تحرک بوق محب واهل ولده
قالير مبهوت وحران آبه کلاه
برآنده قلب عارف عازم اولماز
عزيمت عارفانه لازم اولماز

ولا تحزب المحبة الابد اليقين المحب الصادق

فادخل قلبه مما سواه سبحانه

ولا تحصل المحبة الابد اليقين، محبت الهية
يقين اولينجه حاصل اولماز ابن فارض قدس سره
نايه سنه بيورد بيلر .

قام تهو في مالم تكون في انيا
ولم تغن مالم يجي منك صورت

يعني سنك افعالك بنم افعالهم ، وصفاتك بنم
صفاتهم ، و ذاتك ذاتهم الينجه بنما محب اوله ترسين
دخي فاني اوله ترسين سنك ذاتك بنم ذاتهم
وصفاتك صفاتهم و افعالك افعالهم اولينجه
المحب الصادق قد دخل قلبه مما سواه سبحانه
محب صادق قلبي ما سوادن حال اولانذر .

نظماً ترجمه سي

محب حاصل اولماز بيل يقينسر
ينجه كورسون بو كوز شور مينيسر

محب

محب صادق فقدر قلبي خالي
سوادن چونكه بولدي ذوالجمالتي

مادام عليه بقيه محبة لما سواه فهو ناقص المحبة
ماسوا محبتي آنك اوزرينه داتم اولدقچه
محبتي نقصان اولور .

نظماً ترجمه سي

بقية قاله سودا ما سواه
اولور ناقص محبته خداه

من تلذذ بالبلاء فهو مجرد ومن تلذذ بالنعاء
فهو مجرد فاذا افناه عنك ذهب التلذذ
بالسلا والنعاء .

من تلذذ بالبلاء فهو مجرد ، كندو اولغيله
وار اولان حوق تعالي حضر نرينه مقاومت ايوب
شكرا الى الله اتمز بوايه مذموم درزيرا
انبياء عظام بلا ايله تلذذ اتمديلر حقه شكرا
ايتديلر شكرا الى الله صبره مانع دكلدر
صبره مانع اولان شكرا الى الخلقدر . حضرت
يعقوب عليه السلام طريق ممرنده او طرويب
او غلي يوسف كلان كيدندن سوال ايدر كن
ديكر او غلاري . ناله تفتو انذكر يوسف
تكون حرصاً او تكون من المالكين . يعق

کلان کید نزن یوسفی سؤال ایتمکده اصرار ایدرسین
 بواصراردن وجودک ضعیف اولور یا کندنی هلاک
 ایدرسین دیدکلرنده حضرت یعقوب علیه السلام
 جو ائنده بیوردی . انما اشکرا تجی وحرافی الی الله
 واعلم من الله ما لا یعلمون . یعنی شکوا ایتدیکم
 کلان کیدنه حمل ایدرسینک آنجی کلان کیدن
 مظاهر الهیه اولغله اولنورده ظاهر اولان
 حق تعالی به شکوا ایدرم سزایسه بومقده
 بیلیمسینک دیدی . وایوب علیه السلام .
 ربی انی متنی الضروانت الراجحین . یعنی
 شکرا الی الله ایدوب دیدی که ای ربم بکجا
 ضرر یعنی حُما مرض اصابت ایدوب ممتد
 اولدیغندن شکوا ایدرم من ارحم
 الراجحین . ضرردن مراد حُما علتیدر
 بین الناس شهرت کاذبه بولدیغی کئی حضرت
 ایوبک مبارک وجودی یارالی وقور دلانتر
 و منزله لرد . یا تمس دکلدرد بومثلر حکایات
 باطلدر . حتی امام علی کرم الله وجهه بکونا
 قائل اولانی تغذیر کر کدر بیوردی . زیرا
 انبیاء و متارنجی تنقیر ایدره جک امراضه

معصوم

معصوم اولدقلرنک بکونا امراضی عزوانتمک
 جائز دکلدرد زبیر دعوتنه حلل ویرر . ورسول الله
 صلی الله علیه وسلمک کریمه لری ام کلثومک
 عثمان ابن عفاندن دنیا به کلش اولان کریمه سی
 وفاتنده حضرت رسول بکجا بیوردیلر بناؤ
 علیه حقه شکوا ایتک صبره مانع دکلدرد .
 ومن تلذذ بالنعیم فهو موجود . نعمت صوتی
 الیه تلذذ ایدوب شکر ایتیمان کندی والغبه
 حقدن غافلدر . حضرت عایشه رضوانه
 عنها به اولان افترادن براتی حقدنه وحی
 نازل اولوب بدراری حضرت صدیق عایشه
 رضوانه عنها خانه سنه کلوب یا عایشه
 . اشکری لرسول الله . دیوب کلان وحی
 اوقود یغندن حضرت عایشه رضوانه
 عنها . والله لا اشکر الا الله . دیوب
 بونعمته شکر ایلدی اولوقت عایشه رضوانه
 عنها مقام جمعه ایدی نظرنده حق ظاهر
 خلق باطن اولدیغندن او مقامده شکر حق
 تعالی به اولور حضرت صدیق اشکری لرسول
 الله دیدی که من لم یشکر الناس لم یشکر الله .

حديث شريف وازره صحو ثانی اولان حضرت اجمع
مقامیذ که مقتضای کثرت ظاهر وحدت
باطن مشاهده نمیتکدر مقام صحو اولدن
دها اعلادر . فاذا افناه عنک ذهب التلاذ
بالبلاء والنساء . فنا نامری اولدقده
سالکیر بالايله ونعت ايله تلاذ ایتزلر
بلا اصابتده حقه شکر او نعتیه شکر
ایدر لر عارفک بری کثرت جوعدن بکاء
ایلدی بریسی اچلقدن سنده می بکاء
ایدر رسین دیدیکنده بکار اینک ایچین
نجی آج براقدی دیدی .

نظماً ترجمه سی

برلان لذت بلا ونعتیه

اودر موجود جهانه همتیه

اگر فانی ایدریدی حقاً آن بیل

تلاذ اولمز بیدر آند حاصل

المحب انفاسه حکمة والمحبوب انفاسه قدرة
فالْمُحِبُّ سَالِكٌ مُّجَذَّبٌ وَالْمُحِبُّوبُ سَالِكٌ
المحب انفاسته حکمة . محب توحید افکار
وتوحید صفات ملرنده اولان لدر ذکر نمیه

اولان

اولان نفس لری حکمتد که اینما تزلوا فتم وجه
الله . ما صد فی ظاهر اولور . والمحبوب انفاسه
قدرة . توحید ذات مقانده اولان محبوبک هر
نفسی قدر تدر هر مراد ایدر ایسه یا اولانده یا
کله جا که زمانده وجوده کلور . فالْمُحِبُّ سَالِكٌ
مُجَذَّبٌ وَالْمُحِبُّوبُ سَالِكٌ .

محب سالك مجذوب بدر . محبوب ایسه
مجذوب سالكدر .

نظماً ترجمه سی

محب انفاستی بیل حکمت اولدی

او محبوبیکسه بیلکه قدرت اولدی

محبدر سالك مجذوب جانان

او مجذوب سالكی محبوب جانان

العبادات للمعاوضات والمجبة للقریبات احدیة
لعبادی الصالحین ما لا عین رأیت واذن
سمعت و ~~لا~~ لا خطر علی قلب بشر لما ارادوا
اعطیهم ما لا عین رأیت ولا اذن سمعت
یعنی ما اعطی للسائلین
العبادات للمعاوضات . عبارات مکافات

ایچوندر، و المحبة للقریبات، محبت حقه مقرب
 اولی ایچوندر محبت نیجه سی اوج مرتبه در اولی
 مرتبه مرتبه و لایند که حق ابله اولدنی وقتده
 محجوب اولماز اهل شهود اولور و خلق ابله اولدنی
 وقتده حقدن محجوب اولور ایکنجی مرتبه مرتبه
 صدیقیتدر که دائما حقله اولور خلقله اولماز
 اوجنی مرتبه مرتبه قرتدر خلقله و حقله
 اولسه محجوب اولماز بومرتبه ناک مابعدی
 نوتدر نبیره مخصوصدر بناً علیه غیر
 بومرتبه یه مطلع اوله ماز و حدیث قدسیه
 کلور. ثم قال حدیث قدسی اعددت لعبادی
 الصالحین ما لا عين رأت ولا اذن سمعت
 ولا خطر علی قلب بشر، حضرت مه سیرو و صلته
 صلاحیتی اولان قوللریمه کوزلرک کورمدیکی
 و قوللا قزلرک ایشتمدیکی و بشر قلبنه خطور
 ایتدیکي قتمده حاضر لدیغم مراتب و مقامات
 و تلذذات وارد آلره تبشیر ابله. لما
 ارادونی اعطیتمهم ما لا عين رأت ولا اذن
 سمعت ولا خطر علی قلب بشر، وقتاک حضرتمه

سیر

سیر و وصلت مراد ایتد کلرند کوزلر
 کورمدیکی و قوللا قزلر ایشتمدیکی و بشر قلبنه
 خطور ایتدیکي مراتب و مقاماتی آلره اعطا
 ایلدم.

نظمًا ترجمه سی

عبادت اولدی امرحق طاب
 محبت قربت محجوبی جاذب
 دیمیزی باق اورب العالمینه
 حاضر لادم عبادت صالحینه
 نه کوز کوروشنه اذن ایشتمدیک
 نه بر قلب تحطرا تیش آف
 بخطاب اولان عاشق لرمه
 ویزرم آغی اولصاد قلمه
 اولونی ویرم دیگر برساکنه
 بر مخصوص اولدی ارباب یقینه

اذا فأنك عن هراك بالحكم وعن ارادة بالعلم
صرت عبدا صرفا لا هوى ولا ارادة مع ارادة الحق
 اذا فأنك عن هراك بالحكم وعن ارادة بالعلم
 یعنی نفس هواسی وار لغدن سیر سلوک حکیمه
 توحید ذاته واصل اولنجی فناء تام اولور
 او حالده ارادتی و کندنده ظاهر اولان جمیع

صفات مؤثره وحقه نسبت ایدر وکندنه
بر شیئی کور مدیگی کی نسبت دخی ایتمز، صرت
عبداً صرفاً لاهوی و لا اراده مع اراده الحق.
اولوقت مقام عبودیه ثابت قدم اولور سبز
مقام عبودیه العمل بالله الله مقام میدر .

نظماً ترجمه سی

هوا کدن حکیمه انا ایدر سه

ارادتکده علیه کیدر سه

اولور ساکده محض و آینه یلین

هری بوقه یل بوقه پر ذوق حقدن

فخذ یکشف لك الغطا فتضمحل العبودیه فی الروحانیة

فیفتی العبد و یبقی الرب عز و جل

فخذ یکشف لك الغطا فتضمحل العبودیه .

او وقت عبودیت فانی اولورده زبو بیت تزیله

متصف اولان رب تعالی باقی قالور رب دیمک

ذاتیه و صفاتیه و اسماسیه و افعالیه

ظاهر زبو بیت بودر .

نظماً ترجمه سی

سکا پرده بو پرده کشف اولور هم

اولور سر الهی قابیه ملهم

فنا و مضمحل هر بر جهته

عبودیت اولور و حدانیتده

قول

قول اولدی حقدن فانی حقدن باقی

بودر اهل صفاتک خوش مذاق

الشریعة کلها قبض و الحقیقة کلها بسط

والمعرفة کلها دلال

الشریعة کلها قبض شریعت حکم الهیدر

اهل شریعت جمله سی حکم شرعیله محکوم و

مقبوضدر و الحقیقة کلها بسط علم حقیقت

کلیمی بسط در اهل فرجه اولور مقبوض و محکوم

دکلدن، و المعرفة کلها دلال، معرفة الله

جمله سی نازدر یعنی عارف بالله عند الله معظم

و مکرمدر دانما نازده در،

نظماً ترجمه سی

شریعت جمله سی قبض اولدی آیمق

حقیقت جمله سی بسط اولدی الحق

کوکله عز و ناز اول معرفتدر

صفای صرفه با عت خوش صفتدر

طریقنا محبة لاعمال فناء لابقا اعمال لامقال

طریقتمز طریق محبتدر طریق عمل دکلدن و فنا فی الله

بقا بالنفس دکلدن یعنی طریقتمز توحید محبتدر

زیرا توحید طریق علیه در دانما محبت مستفاد

اولور اما طریق صوفیه عمل و مجاهده در دانما

مجت مستفاد اولورا اما طريق صوفيه عمل و مجاهده در
 دائما نفسيله اوغرا شورآن واحد نفسيله اولرسه
 عملی مضحیل اولور اوز و مجک بوا سکی برشی محافظه
 ایده من .

نظماً ترجمه سی

عمل صانه مجتدر بیولنر

بقا صانه قادر بلسلمز

حقیقته بیولر ذوقیه حال

بیولره محو اولور هیقبیله قال

اذا دخلت في العمل وهو العبادة كنت لك

و اذا دخلت في المحبة كنت له العابد را می

لعبادته والمحبة را می محبة .

اذا دخلت في العمل وهو العبادة كنت لك، عمله

داخل اولور من نفسکله اولور سین زبرا

عملی نفسدن کورور سین . و اذا دخلت

في المحبة كنت له، محبته داخل اولدیغه

عملی حقدن کورور سین العابد را می لعبارة

و المحبة را می محبة، نفسیه عابد اولان

عبادتی کند ندن کورور محبت فی الله اولان

محبتی حقدن ذوق ایدر .

نظماً ترجمه سی

عَلَمَد

علمده سن اولور سنک سن سنکون

محبته اولور سنک سن سنکون

عبادت عابده مرئی اولور باق

مجتدر محبه مرئی آنجق

اذا عرفته كانت انفاستك به و حرکاتك له و اذا

جهلت كانت حرکاتك بك .

حقه عارف اولدیغه لاموشرفی الوجود

الا الله اهل کمالک مشریدر حقه جاهل

اولدیغک حالده حرکاتی کندینه نسبت ایدرین

بوا یسه شرک حفیدر .

نظماً ترجمه سی

او فیلسه ک اولور انفاستک انحق

حرکاتکد، آنکله محقق

جهالتیه بولنمازسه ک آنکله

اولور هر بر حرکاتک سنکله

العابد ماله سکون و الزاهد ماله رغبة و الصارق

ماله انکار و العارف ماله حول و لا قوة و لا اختيار

و لا ارادة و لا قدرة و لا حركة و لا سکون العابد

العابد ماله سکون عابدک سکونی اولماز قلبی دائماً

دائماً خاظر و وساوسی ایه مملودر . و الزاهد

ماله رغبة زاهدك بر شئيه ميل ورغبتي اولماز
 رغبت اولورسه زهدی بوز ولمسندن خوف
 ایدر ودا نمانم الهیه بی نفسنه خیر کورر
 اما کامل نعی کور میوب منع ایله مثلذ اولور
 والصدیق ماله انکاء، صدیق غیر الله
 کور مدیکی ایچون لیا نمنسی حقدن غیر یوقدر
 والعارف ماله حول ولاقوة ولا اختیار ولا
 ارادة ولا قدرة ولا حركة ولا سکون.
 عارفک کند یلکدن حول ووقوة و اختیار
 وازاد و قدرت و حرکت و سکونی یوقدر
 کافه سی حقتک اولدینق مشاهده ایدر.

نظماً ترجمه سی

برآند عابدک یوقدر سکون
 بولماز زاهدک میل دروین
 سوايه صادق بوق ارتکان
 بولور حقله کورن جان و جان
 دیور لا حول بی حقیله عارف
 کم باشند اولدی هر احوال صاف
 ارادته بولماز اختیار ی
 تحکله آنک یوقدر قرار هق

و التمجید

والموجود ماله مفقود والمفقود ماله مفقود
 موجود اذ استأذنت به استوحشت منك
 من اشتغل بناله اعیناه ومن اشتغل
 بناله بصرفناه

والموجود ماله مفقود والمفقود ماله ،
 موجود اولان مفقود اولماز مفقود اولان
 موجود اولماز . و بر نفسحه ده والموجود
 ماله وجود ، واقع اولدیغندن بونفسحه
 کور موجود کرا حق اولسون کرا خلق
 اولسون حق تعالی حضرت تیرنیک وجودی
 عین ذات در صفات نفسیه در ذات اوزرنده
 زائد دکلدر و سایر صفات ثبوتیه لر حق
 تعالی ثابتدر وجود لری یوقدر زیراهر
 ثابت اولان موجود دکلدر اما خلقک وجود
 یوقدر خلقک وجودی ظهور در وجود
 دکلدر حق تعالی نیک تجلی تدر تجلی نیک ظهور
 اولور وجودی اولماز . اذ استأذنت به
 استوحشت منك ، حق تعالی حضرت تیرنیک
 معرفتی تحصیل ایتدیگک حالده وجود
 حقه نسبت ایدر سین و کندنه نسبتاً تمکلاً
 تنفر ایدر سین مصنف حضرت لری لسان حقتک

چور . من اشتغل بناله اعيناه ، بزمه كند
 فاندہ سچون كرامات اظهار اتمك يا ناس
 بيننده ممتاز اولق يا خود عقاب اچون مشغول
 اولاي اعما قبارز دينا و آخرتہ جمالمزى
 كورمكدن محروم ايدرز . و من اشتغل بناله
 بصرتاه ، غرض و عوض اوليه رف بالله لده
 مشغول اولاي دينا و آخرتہ جمالمزى كورمكه
 اهل بصيرت قباررز .

نظماً ترجمه سى

او كيم موجود اميش اولماز او مفقود
 او كيم مفقود اميش اولماز او مجر
 آنكله انسه لك انستيله جنبش
 ايدردك بلكه سن سندن ترخش
 اولان مشغول بزمه كند سچون
 ايدہ رزاق اعلى قلب محزون
 اولان مشغول بزمه هم بزمجون
 اولور صاحب بصيرت چچراچون

اذا زال هواءك يكشف لك عن باب الحقيقة
قتضى ارادتك فيكشف لك عن الوحدانية
فتحقق انه هولانت

اذا زال هواءك يكشف لك عن باب الحقيقة .
 انانيتك زائل اولديغنده توحيد كللى اليه مجر
 اولورسين

اولورسين باب حقيقت اولان مقام اجمع مكاشفه
 اولور . فتقضى ارادتك فيكشف لك عن الوحدانية
 فتحقق انه هولانت . او وقت ارادتك حقتك
 ارادتنده فاني اولور وحدانيت مقامى اولان
 جمع اجمع قيسى كشاد اولور حقه واصل اولور سين
 و باب وحدانيت تحقق ايدوب محبوب حق
 اولديغى كجى محب دخی حق اولور سين اولديغنه
 واقف اولور سين محب و محبوب ، ظاهر و باطن
 حقايد كرسنده تحقق ايدرس .

نظماً ترجمه سى

هواك زائل اولور سنه اولدي قريب
 سكا مكشوف اولور باب حقيقت
 اولور فاني ارادتك بوجاهه
 چيفار وحدانيت سري عبا نه
 تحقق ايلر آندة كيم اودرو
 سنك بيوقدر وجودك باقيد هو

اذا سلمت اليه قربك وان نازعته ابعدهك انت
طنبته لك كفافك وان طنبته له ذلك .

اذا سلمت اليه قربك وان نازعته ابعدهك ، ذات
 وصفات و افعالى بالكلية حقه تسليم ايدوب
 فاء كللى اليه حقه فاني اولور ايسهك سنى

بیت به قوليك وان تترتبه ابعدهك انت

وتفخر نیدن نجات بوله سین ، فکن من قبل
المنه لامن قبیل العجل . نسخ اهل مت
کروه نیدن اول اهل عمل کروه نیدن صافین اوله

نظراً ترجمه می
خلوص دل بوله ما ز عمل الحق

عمل آنکا اولور مرفی دکلا حق
کروه اهل متدن اولوی یار
صقبن اهل عملدن اوله زهار

**ان عرفت سکنت وان جهاته تحریک فالمراد بیکون
منه ولا بیکون معک**

ان عرفت سکنت ، حقه عارف اولورسه ک
خواطر دن ساکن وخالص اولورسین وان
جهاته تحریک ، واکر جاهل اولورسه ک
خواطر رده و افعال قبیحه به مستغرق
اولورسین ، فالمراد بیکون منه ولا بیکون معک
حقاً که مرادی تعلق ابتدیی حاله وار و
اولان حق اولدیغی وسن اولدیغک سکا کشف
اولور عارف اولورسین ،

نظراً ترجمه می

اوی بیله ک برلور قلبک سکونت
تحریک وارسه وارسه وارسه جهالت

راد

مراد آنجق اولور آنذن سکا بیل
دکلا رسنه اولسون قلبه حاصل

**العوام اعمالهم مهمات و الخواص اعمالهم
قربات و خواص الخواص اعمالهم درجات**

العوام اعمالهم مهمات ، عوام ایکی قسمدر بری
اهل تقلید بری اهل استدلال ایکی سنند
دخی عملری شهمتدر آنجق بینلرنده فرق
واردر امام غزالی رحمه الله تعالی اخبار
علوم کتابی او اخر نده ایمانی درت فقه
تقسیم ایدر تقلیدی استدلالی . حضوری
تحقیقی ، اولکی مرتبه اولان ایمان تقلیدی
جوزک او سننده اولان فیصل قبوغنه
بگزر اصلاً نفی یوقدر و کریه المظدر
برایسه صرف تهمتدر ، ایکنجی قسم اولان
ایمان استدلالی جوزک لبی او سننده اولان
قی قبوغنه بگزر آتشده یا نمقدن غیر
فائده سی یوقدر مستلک ایمانی زوالدن
قور قولور لکن صاحبی عقلیله مکلف اولدیغ
اوتری اعمالی صرف تهمت اولماز قبولی مأمولدر
اوچننجی ایمان حضوری ذکر دائمی صاحبی

وإنما بما نرى استحضار مذكور تعالى اولد بقية
 بروح الله اعمالى تهت ايد لمز ، در درنجى تحقيق
 سیر الاله ابدوب توحيد افعال وتوحيد صفات
 وتوحيد ذات مرتبه لرنجى قطع ايدن كاملردر
 خواص اولان آنلردر بوندن اورتى مصنف بوردرد
 والخواص اعمالم قريات ، يعنى خواص فناء
 تامه اولد قارندن دامنا نيزده اولور لر
 اصلا حقدن محجوب اولماز لر . و خواص
 اخصا صاعمالم درجات ، فناء نامدن صكره
 مقام جمعه سير بالله اولنلردر عمللردر درجه
 نردر اولكى درجه ده اولان خواص الخواص
 صحواتا هليدر وحدت ظاهره في كثرت
 باطنه ده مشاهده ايدلردر ، درجه ثانيه
 صحواتي اولان حضرت اجمع مقاصير
 كثرت ظاهره ده وحدت باطنه في مشاهده
 ايدلر لخالصه خواص اخصا اولنلردر ،
 صحواتك مقام جمع اجمع اولوب وحدت
 ظاهره و وحدت باطنه في جمع ايدوب يك
 نظرد . مشاهده ايدلردر ، نهايت خلاصه
 خواص اخصا اولنلردر ، در درنجى درجه
 احديه اجمع درجه سيدرك وحدت
 ظاهره

ظاهره و وحدت باطنه نك و وحدت باطنه
 وحدت ظاهره نك عيني نظرنده اولوب ظاهره
 و باطنلق فرق اولما مقادير اجمع مقاصير
 بمقامده اولنلره صفوة نقايه خلاصه
 خواص اخصا در لر . احديت ابكى فساد
 برنجى احديه العين يعبر عنها هو ، ايكنجى
 احديه الكثره يعبر عنها الله ، عقله كوره
 مايشلرنده فرق واردر لكن تحقيقده فرق
 يوقدر بردر ، قل هو الله احد دليلدر .

نظماً ترجمه سى

عوام اعمالى بيلكه مشهدر

خواص اعمالى قريات و كرمدر

اواخصا لخالصه اعمالى محقق

درجات اولدى هر برى بودر حق

كلما تجتبت هو اك قوى ايمانك وكلما تجتبت ذلك

قوى توحيدك

كلما تجتبت هو اك قوى ايمانك هو كى كثرتدر

اجتناب ايتد كچه ايمانك قوتلنور و كلما تجتبت

ذالك قوى توحيدك ، كى دى ذاتن ااجتناب

ايتد كچه توحيدك قوتلنور .

نظماً ترجمه سى

حذر ایسته که همدان شیبهه نریل
بولورا بیان کورگله قوت ای دل
وجورگدن قاچینسه که بیلکه ای جان
اولورسزده قوی توحید و عرفان

**الحق حجاب وانت حجاب و الحق سبحانه تعالی لیس
محبوب و محتجب عنک بک وانت محجوب ذنک بهم**

الحق حجاب وانت حجاب ، حقن محبوب
اولدینک حالد حقی مشاهد دن سکا حجاب
وار لغدر عارف اولدینک تقدیرده سن
حقک مطهری و تجلیاتدن برنجلی سین ،
و الحق سبحانه تعالی لیس محبوب ، کیف
حجبه شی و هو عین کل شی مفادخه حق هر
شیئک عینی اید و کدن محبوب اولماز بمقامه

ابوبکر الشبلی قدس الله سره بیورد
کنت قدماً اظن لیلی تبرقت
وان لثامها عنها يمنع النما
الحق فلما لاح فلا والله ما تم حاجب
سوی عینی من حسن انما
یعنی حال بدایتده محبوبه می نقابله برر و نمش و مشاهده
نقابی مانعدرظن ایدردم فلما لاح و قنما که
جها لثامک ازاله سبله جمالی کورسترو بویل
ذاتیه

ذاتیه کوز لر می آچد بغنده واقفا ولدم وکندم
کی انما وجاهل اولنده نصیحت طریقبه و انلی
قاندر مق صور تیه فلا والله ما تم حاجب
دیدم که ای قورداشلر ذات پاک اسمیله قسم
ایدیرم که محبوبه نیک جمالنده حجاب و سائر
یوقدر نظا هر و با هر در کور مردک یوقدر
جمله سی جمالی کوروز لر ، سوی عینی من
حسنها انمی ، بنم و سزک کوز لر بیک کور مکه
مانع اولان جمالت برده سیدر مثلاً سلطان
تبدیل اولدینغی حالد سلطان کور و سلطان
اولدینغی سلطان طایر سلطان طان دینغی کیدر

و محتجب عنک بک ، کورمکدن سکا حجاب
اولان جمالندن ناشی فرق ایده میور سین
توقسه عارف لری سنده کور و رسین
اهدی رؤب دنیا و آخرت ربوبیت
مرتبه سبله اولور یعنی مرئ و مرانی
جمله سی عالم ظهورده اوللی ربوبیتدن
عبری مرتبه ده ربوبیت اولماز قال الله
تعالی وجوه بومشد ناظره الی ربها
ناظره ، یعنی حسن نور ایمان

وتوحیده نور اولان ربه ناظر در فال
رسول الله صلی الله علیه وسلم سترون
ربکم کما یرون القمر لیلۃ البدر، وانت
محبوب عنک بهم سن کثرته وحد
مشاهده سنه محبوبین
نظماً ترجمه سی

بو خلق پرده در بل سنه پرده
ذکر محبوب حق یوق آند پرده
فقط سنه حجاب کیردی جان
سکاره پرده اولشدر بر اگوان

**فا فصل عنک نشاهده والله سبحانه
اعلم بحقیقه الحال تو و کمل**

جملانی ترک ایندیکنده کورنمان حقدن
غیری اولدیغنی عارف اولور سین اشو
رساله بوراره تمام و اکمال اولدی و صلی الله
علی سیدنا محمد وآله و صحبه اجمعین
وسلم تسلیم کثراً و الحمد لله رب العالمین
نظماً ترجمه سی

وجود کدن کوزم باق انفصال این
باقور در دن سیر جمال این

حقیقت

حقیقت حاله بیلکه حقدن آگاه
سختا سنر کورنسون لطف الله
تمام اولدی بوراره بورساله
باق اولشوق قلبکمه ذوق ساله
هو

سیدنا و پیرنا السید
خواجه محمد نور العری
الملا می حضرت بلربنک اشیب
خلفه سنا منه نالیف
ایتمش اولدیغی رساله
صالحه در

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام
علی سیدنا و نبینا محمد و علی آله و صحبه اجمعین
معلوم اوله که تجلیات الهی او چدر اولیکسی
تجلی آثار جمالدر ایکنجبسی تجلی صفاتدر
او چنجبسی تجلی ذاتی کمالدر . امدی
بو تجلیات الهیه بی عارف اولمغه و بو تجلیات
ثلاثه بی شهود ایتمه مرابن توحیدی بیلکه
متوقفدر شوبله که کشیه اولا لازم

اولان مجاهده در زیر جناب الله قرآنده بیورشد
وجاهدوا باموالکم وانفسکم یعنی هم مالگزه
 و همده نفسگزه مجاهده ایدک مجاهده تعریف
 اولنسه انواع کثیره سیوارد رکن مجاهده
 متحدیه شویله درکه اولاً احکام شرعیه بی
 اوکر نمکه چالیشک زیر اعمال شرعیه ناک
 صحت و فساد علم شرعیه به متوقفدر
 اکر علم شرعی بیلتر ایسه احکام شرعیه الهیه
 اجرادکن کبر و قالور ثانیاً اسرار هر بق
 اولان ذکر د ائمه تحصیل ایتمکه چالیشک که
 غفلت ذکر د ائمه رفع اولور بود ذکر د ائمه
 تحصیل اهل ذکر اولان کیمسه ناک تعلیم
 وتلقیننه محتاجدر زیر جناب حق قرآنده
فاستلوا اهل الذکر انکم لاتعلمون
 بیورر یعنی سز کیفیت ذکر اهل ذکر
 اولان ذوات کرامدن سوال ایدک اکر کیفیت
 ذکر بیلتر ایسه کز اهل ذکر دن یعنی مشایخ
 عظامدن تعلیم ایدیکردیمکدر بر آیدنت
 آنکلا شیلور که مشایخ عظامک ما مورثی
 آنجق کیفیت ذکر تعلیم و بیاندز بوقسه ذکر

الطی

الطی عدد ایله قید ایتمکه هیچ بر وجهه حق و صلاح
 بوددر شوقدر وارک بعضاً مبتدیلرک حال لرینه
 ترجحاً و با استعداد لرینه نظر یا بیلور. ثالثاً
 اسرار حقیقتندر که جمال و حدی مشاهده ایتمک
 حجاب و انبیتنی رفع ایتمکله حاصل اولور و بواسرار
 حقیقی فهم و کشف ایتمک مقامات توحید و انجازه
 ذوق ایتمک مرشد کامل حقیقتک تعلیم و ارشادینه
 محتاجدر. مقامات توحید اوچدر، توحید افعال
 توحید صفات، توحید ذاتدر. اهل کمال بومراتب
 نوحیده بر چوق اسما لقبو بمثلر یقینده تعریف
 اولور و مقامات اتحاد درندر، جمع، حضرت
 اجمع، جمع الجمع. احادیث اجمعدر بومقامات
 اتحاد دخی اهل کمال چوق اسما تعبیرن بلمشدر
 آنلردخی سوبیلور، معلوم اوله که مراتب توحید
 اولان افعال، و صفات، و ذات مراتب ولانیدر
 جمع مرتبه صد یقیندر. حضرت اجمع مرتبه
 قریندر. جمع اجمع مرتبه نبوتدر، ینه
 معلوم اوله که مراتب حقیقتک ابتداسی توحید
 افعالدر و بومقامک تعریفی شویله در صور
 برزحیه دن صادر اولان افعال حقا اولدیغی

ذوقاً یعنی علم قوا ایله شهود اولند جقدر صور
 برزحیه نه دیمک، قبل التبعیت کورینان صور
 اگو اندرکه اول صور برزحیه دن مثلاً بلوط بر
 صورت، کوله بر صورت، طاعنر بر صورت، جواتر
 بر صورت، ادناسنر بر صورت، ایشته بر صورتاره
 صور برزحیه دیرلر و بوضوورتلردن صادر اولان
 ایشلرک جمله سی علی الاطلاق حقدر و بوتوجهد
 افعالک آداب او درکه افعالک ایوستی حقه نسبت
 ایتک و کورتوسنی کند یسته نسبت ایتک برچرکه
 افعالک ابولکی و قالغی بزه نسبتله در بوقسه
 حقه نسبت اولان قدغه جمله سی خیردر واسلرک
 منزهدر آنکچون اهلانته افعال حقه اثبات
 ایدرینه الله زنا ایدی دیمز زنا اسمی
 ایجاد ایدن نسبتدر اگر فعالک قوله نسبتی
 اولماش اولسه اول فعالک ابولکی و قالغی بعبیر
 اولنه ماز افعال سالکی انانی ذکرده رابله سی
لانا عمل الا التهدر و قرآنده **دلیلی والله خلقکم
 وما نعملون** یعنی الله سزى و عملگرى خلق ایلدی
 بو مقامه دلیل چوقدر بردها دلیل **وجملناکم
 فی البر والبحر** یعنی بن سزى کرله فراره و کرده

دگرده

دگرده بوکلدم و بردها دلیل **زین للناس
 حب الشهوات من النساء والبنین والتغایر
 المقنطره** قاضی بیضاوی تفسیرنده بیورکه
 رفع ایله قرآنی دلیلدرکه حقیقته هر شیئی
 قوله کوزل کورسترک حقدر. مراتب تحیدرک
 ایکنجیسی توحید صفاتدر توحید صفاتک
 تعریفی حیات، علم، ارادت، قدرت، سمع
 بصر، کلام، حقدر بعغدی اولان التهدر
 بیلان التهدر. اراده ایدن التهدر. قادر اولان
 التهدر، وادشیدن و کورن رسولیان التهدر
 بو صورتده سالک ذوقاً ایله جک بوصفا تله ایله
 موصوف اولان ذات التهدر و بوصفا تله سالک
 آینه اولوب اول آینه ده حضرت موصوفی
 مشاهده ایده جکدر و بوصفا تله قرآنده
 دلیلاری اولان حیات حقه مخصوص اولدیغی
 استعید با الله **الله لا اله الا هو المحی
 القیوم** آیت کریمه سیدر یعنی حیات آنجق
 حقه مخصوصدر با اشیاده کورینان
 حیات حقاکی حیاتدر زیر شریعتده اشیاده
 حیات حیات الحیه ایله اولدیغنده جمله

اهل سنت و اهل كلام اتفاق ايشان در علم حقايق
 اولديغنه **قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ** آيت كريمة سيده
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ آيت كريمة سويديلد
 وقوت حقايق اولديغنه دليل لاحول ولا قوة الا
 بالله العلي العظيم **وَسُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ**
عَمَّا يَصِفُونَ وان القوة لله جميعاً و ارايت
 حقايق اولديغنه دليل **وَرَبِّكَ بِمُخْلَقِ مَا بَشَاءُ**
وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ آيت كريمة لي ايله
 مثبتدر سمع وبصر حقايق اولديغنه دليل
لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ آيت
 كريمة سيدر وصفات سالگنك زابطه سي
لَا مَوْصُوفٍ اِلَّا اللّٰهُ مرتب توحيدك
 اوچنجيسى توحيد ذاتدر كه وجود حقايقدر
 غيردينك وجود يوقدر زير اجناحق قرآنده
 بيور مشدر **كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهُ وَكُلٌّ**
عَلَيْهَا فَاَنْ يَبْقَى وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ
 بعني هر شئي هالك وفايدرا نجق ذات الله فاني
 دكلدر اشياها لكدر ديمك اشيا معدوم ايسه
 وجودي يوقدر انجق موجود حقايقدر غيرينك
 وجودي يوقدر ايشته بومقامك زابطه سي
لَا مَوْجُودٍ اِلَّا اللّٰهُ در بواج مقام اصحاب

اهل اللهدر

اهل اللهدر اهل فنا تسميه ايدر لر و بوزير مقاملرينه
 نسبتاً مكلف دكلدر لكن مقاملريني كما ليله كشف
 ايله مدكلريند اكثر زمان عقللرينه تابع اولدقلريند
 عقللرينه و عمللرينه نسبتاً اهل ذوق و مكلفدر
 آننجون بعض اوقات معدور طررتيلور لر و بعض
 زمانده تكدير اولور لر زير مقاملرينده حضور لر
 زمانلرينده هر نه صادر اولور ايسه معدور طررتيلور لر
 امامقاملرينده ذوقلري اولدقده هر نه صادر اولور ايسه
 تكدير اولور لر و بومقام صاحب لري اهل ولايدر
 وويلير ايكي حالدن خالي دكلدر مقاملرينده اولدولري
 حالده اهل كشفدر و مقاملريند محجوب اولدقلري
 وقده سائر احاد ناس كي اهل حجابدر و بونلر حقايقده
الان اوليار الله لاخوف عليهم ولا هم يحزنون
 كلفدر و اهل الله كيمه دبر لر ديوسو اولده تر
 اولسه تعريفني شويله در اهل الله اول كيمه لر
 حقايق افعالنه و صفاتنه و اسمائنه عارف
 و كندي افعالي و صفاتي و ذاتي ذات حقايق و صفاتي
 صفات حقايق و افعالي افعال حقايق فاولمش
 اولانه و كندوسنده ظاهر اولان افعال و صفات
 و ذات حقايق اولديغني كشف ايش اولان كيمه لر

اهل انهدر . و در پنج مقام مقام جمعدر بر مقامه
 سالک حقه قوا اولوب قوا سندن حوقا هر اولور
 و کند بی باطن اولور **ان الله بصير بالعباد**
آیت کریمه سی یوفی افاده ایدر و ان الله
يقول بلسان عبده سمع الله لمن حمده حدیث
 شریفی یوفی افاده ایدر و بر مقامه اشیا حقه
 باطن اولور شویله که اشیا دینلان صوراکولدر
 صوراکران ایسه کوز لرخی قیادیغک و قدده بر
 اشیا ننگ صور نری انسانک زهننده باطن
 اولد بیچی کی مقام جمعه دخی اشیا علم الهیه
 باطن اولور ذات الله ظاهر اولور و بر مقام
 صاحب اشیا به نظر ایلد که صور الهیه بی
 نظر ایدر جک و هر نه احکام ظاهر اولور ایسه
 جمله احکامی حقه اسناد ایدر لر و بو تخا احکام
 الهیه نسیمه ایدر لر **ان الله و ملککده بصیر**
علی التبی آیت کریمه سی یوفی افاده ایدر بیغی
 الله و ملککری یعنی صفات الهیه ننگ جمله سی
 اجر ایدن حقدر آنچون معراجده حضرت
 پیغمبر بیوردی **قف یا محمد فان ربک بصیر**
و شهد الله انه لا اله الا هو یوفی افاده
 ایدر و بر مقامه سالکی چوق طور دبر ماز لر زیر
 حقیقته

حقیقته مقام دکدر بلکه بر حال استخراقتن
 عبارتدر نیکیم مجنونک دیدیگی کی لیلانجم
 بندن غیر لیلایوقدر . و مقام جمعه اشیا ننگ
 باطنه رجوعنک دیکر بر مثالی مثلاً بر دوز
 او و ده بر دبرک اولسه صباح کونشی او
 دیره که اور دقد بر کر لکه چبقار ایسته او کر لکه
 مخلوقدر . اول کر لکه بی کونشک طلوع اظهار
 ایلدی بر مدت صکره کونش یوقاری چیقندده
 وزوال وقتنده اول کر لکه ننگ اثری قابلوب
 دیرکه باطن اولدی سالک دخی شهرد و زوق
 سببیه حق کمالیه ظاهر اولد قد اشیا ذات
 حقه باطن اولور کر لکنک باطن اولدیگی کی
 و کر لکنک وجود خارجی سی اولوب آنچق
 کوزه بر قرانی کر رینور کر لکنک وجود حقیقی
 اولدیگی کی خلقک دخی وجود حقیقی اولوب
 یا لکن علمده برشی اولوب خارجه اصلا وجود
 یوقدر بالکن کر لکه ننگ انکاری قابلا اولدیغته
 خلق دخی انکار اولنه مز بلکه خلق دینلان
 حقاک اسم طاهر ننگ حکیدر و مطاقا تجتات
 اسمان عبارت اولوب وجود خارجی سی یوقدر

۱۴۰

آنکه ایچون اهل الله بیورد یلر **العیان داشت**
راحة الوجود یعنی اعیان ثابتہ وجود قوتی
 طویما دیلزده قالدی که وجود لری اولسون
 وبومقامه قرب فرایض دخی دیرلر . مقامات
 اتحادک ایکنجیسی ومقامات ترحیدک بشنجیسی
 حضرت الجمعد . حضرت اجمع دیمک حق باطن
 خلق ظاهر دیمکدر یعنی اولخلقک ذاتک علمده
 باطن اولمش ایدی وعلم الهیده محفوظ ایدی
 او علمده اولان اسمالی حق کندی وجوردی
 ایله اظهار ایدوب وکنده حکمی اسمایه ورروب
 اسماء اظهار ایدی وذات کندی حکمی اسمایه
 ذنبت ایلد بکندن اسماء ظاهر ذات باطن
 اولدی بوحالده کورن هیلان ایشیدن خلقده
 لکن حقیقه نیکم جمعه کورن ایشیدن سولیا
 حقدر لکن عبدک قراسیله بومقامده حق قولک
 قراسی اولور قولک حیاتی حقه وقدرتی حقه
 وسمعی حقه وبصری حقه در نیکم حدیث
 قدسیده بیرریلور **اذا احیت عبداً کنت**
له سمعاً وبصراً ویداً الحی آخره یعنی
 قوله محبت ایلدیکم وقدره او قلمک سمعی
 وبصری

۱۴۱

وبصری ویدی ورجلی بن اولورم جمله کورر جمله
 سویلر جمله طورتا جمله بورر . وبومقامه
 اهل الله قرب نوافل تسمیه ایدرلر وبومقامک
 کماله نائل اولان کیمسه لره هر کسک بیلدیکنی
 بیلور وایشیدر وکورر یعنی کرامات علمیه
 وکمالات صفاتیہ کندیسندن صادر اولورزیرا
 بکیمسه که حقیقه کورر وایشیدر البت اول
 کیمسه ناک سمعی وبصری وعلمی قوتلر در بومقام
 صاحب لری هر نزه به نظر ایدر سه نظری ظاهره
 خلقه ایسه ده باطنی حقه اولدیغی شیشه سرور
 وبومقام صاحب لری نه مقربین دخی دیرلر سوز
 آشاغی اولان کیمسه لرک حسه لری آنلره
 ذنبت سینته در **حسنات الابرار سینتان**
المقربین مقام اتحادک او جنجیسی مقام
 ترحیدک التجیسی جمع الجمعدر سالک
 بومقامده **هو الاول والاخر والظاهر والباطن**
 آیت کریمه سنک معناسی صورلد قدره اول نیم
 آخر نیم ظاهر نیم باطن نیم یاخورد قارشوسنده
 اولان صورته اول سنین آخر سنین ظاهر
 سنین باطن سنین دیر و بوجوانده قدر

زیرا آنک شهر دنده حق بوضوحی کنیدی و جریه
 اظهار ابشدر و کیفیت ظهیری اهل الله
 عندند معلومدر و الحاصل بومراتی کورلیه
 بر کیمسه ذوق ایده مزایسه قرآنک اسرارینه
 و انبیانک و اولیانک اسرارینه مطلع اوله ماز
 و اول کیمسه حیوانلردن دها اضلدر **اولینک**
کالایع ابراهیم اصل آیت کریمه سنه مظهر
 اولور ای برادر بو تقریری فهم ایده بیلدر
 ایسه ک اسرار سلیمان و ملک سلیمان نه
 اولدیغنی فهم ایدرسین و فهم ایده مزایسه
 یهوده کلور کیدرسین و هیچ بر ذوق
 آلامازسین وینه معلوم اولسونکه
 بومقامدن صکره بردها مقام واردر که
 اول مقامی تقریر ایتمکه نه بنده قوت واردر
 ونه ده تقریر ایده جاک اولسه م بینه فهم
 ایده مزسکز چونکه اول مقام احدیه العین
 و مقام محمد اولدیغندک آنجق غوث الاعظم
 اولان ذاتک ملکی اولوب تبرکات بره تعلیم
 ایدر لکن بز او مقامدن ذوق آله مایز
 زیرا قرآنده **ولا تقریبا مال الیتیم** کلشدر
 حقیقنده

حقیقنده یتیم حضرت رسول الله صلی الله تعالی
 علیه وسلمدر و آنک مالی احدیتدر
 برآندن نهی اولدو فکه تقرب
 ایده میه لم اکر رسول الله صلی الله
 علیه وسلم کنیدیسی
 بالذات تلقین ایدر ایسه
 ذوق النور و الا
 ذوق الله ماز
 وسلم نغظما

م

کعبه الفقیر خادم الملا محمد کامل ابن
 الحاج یعقوب البرزنجی الملقب طوسفر
 من تلامذ احی الشیخ الحاج سیف الدین
 الفوزی وهو من تلامذ الشیخ رحمتی
 قدس الله اسرارها غفر الله لهم ولجميع المؤمنین
 والمؤمنات مجرمه سید المرسلین و اهل
 بیتهم اجمعین و الحمد لله رب العالمین
 فی رجب الفرد سنه ۱۰۴۷ و فی کربلا سنه ۱۰۴۷
 یوم خمس